



Józsefvárosi Görög Önkormányzat  
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιόζεφαρος Βουδαπέστης



## JEGYZŐKÖNYV

Készült a Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének  
2017. január 30. (hétfő) napján 17:30 órakor  
a 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodájában  
megtartott 1. nyilvános rendkívüli ülésén

Jelen vannak: Bozonasz Irini elnök  
Topalidisz László elnök-helyettes  
Argirász Mária nemzetiségi önkormányzati képviselő

Meghívottak: dr. Sebestyén Réka jogász

### **Bozonasz Irini elnök**

*Megnyitja az ülést és a megjelentek üdvözlése után megállapítja, hogy az ülés szabályszerűen került összehívásra. Megállapítja, hogy a testület 3 fővel határozatképes.*

### **Bozonasz Irini elnök**

Javaslatot tesz a meghívó szerinti napirendi pontok megtárgyalására, továbbá felkéri Argirász Mária képviselőt a jegyzőkönyv hitelesítésére.

### **Argirász Mária**

Elfogadja a jelölést.

### **Bozonasz Irini elnök**

Szavazásra teszi fel Argirász Mária jegyzőkönyv-hitelesítővé történő megválasztását.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt:

**A Józsefvárosi Görög Önkormányzat úgy dönt, hogy elfogadja Argirász Mária személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.**

### **Józsefvárosi Görög Önkormányzat 1/2017. (I.30.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Görög Önkormányzat úgy dönt, hogy elfogadja Argirász Mária személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.**

**Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadta a határozatot.***

### **Bozonasz Irini elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontokat.

#### **1. Együttműködési megállapodás felülvizsgálata**

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

#### **2. Az Emberi Erőforrások Minisztériuma által nyújtott 2017. évi működési központi költségvetési támogatás tudomásul vétele**

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

2. **Az Emberi Erőforrások Minisztériuma által nyújtott 2017. évi működési központi költségvetési támogatás tudomásul vétele**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
3. **A települési önkormányzat által nyújtott 2017. évi támogatás tudomásul vétele**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
4. **Vagyonyilatkozat-tételi kötelezettség**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
5. **Emberi Erőforrás Minisztériumához benyújtott pályázatok**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
6. **Támogatás beszámolójának elfogadása**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
7. **2016. évi települési önkormányzat által nyújtott működési támogatás visszafizetése**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
8. **2016. évi működési központi költségvetési támogatás visszafizetése**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
9. **2016. évi települési önkormányzati pályázati támogatás visszafizetése**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
10. **Józsefvárosi Görög Önkormányzat 2017. évi költségvetési javaslata**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
11. **Romiosyni Kórus**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
12. **BKK bérletek**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
13. **Telefon költségek meghatározása**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

**Józsefvárosi Görög Önkormányzat 2/2017. (I.30.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Görög Önkormányzat 1. nyilvános rendkívüli ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:**

1. **Együttműködési megállapodás felülvizsgálata**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
2. **Az Emberi Erőforrások Minisztériuma által nyújtott 2017. évi működési központi költségvetési támogatás tudomásul vétele**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
3. **A települési önkormányzat által nyújtott 2017. évi támogatás tudomásul vétele**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
4. **Vagyonyilatkozat-tételi kötelezettség**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
5. **Emberi Erőforrás Minisztériumához benyújtott pályázatok**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
6. **Támogatás beszámolójának elfogadása**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
7. **2016. évi települési önkormányzat által nyújtott működési támogatás visszafizetése**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
8. **2016. évi működési központi költségvetési támogatás visszafizetése**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
9. **2016. évi települési önkormányzati pályázati támogatás visszafizetése**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
10. **Józsefvárosi Görög Önkormányzat 2017. évi költségvetési javaslata**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
11. **Romiosyni Kórus**

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

**12. BKK bérletek**

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

**13. Telefon költségek meghatározása**

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

**Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadta a határozatot.***

**1. Napirendi pont**

**Együttműködési megállapodás felülvizsgálata**

Előterjesztő: Bozonász Irini (írásbeli előterjesztés)

**Bozonasz Irini elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

**Józsefvárosi Görög Önkormányzat 3/2017. (I.30.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

- 1. elfogadja a határozat mellékletét képező, a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzattal megkötendő, felülvizsgált együttműködési megállapodást.**
- 2. felkéri az elnököt az együttműködési megállapodás aláírására.**

**Felelős: Bozonasz Irini elnök**

**Határidő: 2017. január 30.**

**Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadta a határozatot.***

**2. Napirendi pont**

**Az Emberi Erőforrások Minisztériuma által nyújtott 2017. évi működési központi költségvetési támogatás tudomásul vétele**

Előterjesztő: Bozonász Irini (írásbeli előterjesztés)

**Bozonasz Irini elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

**Józsefvárosi Görög Önkormányzat 4/2017. (I.30.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy tudomásul veszi az Emberi Erőforrások Minisztériuma által nyújtott 2017. évi működési központi költségvetési támogatás (bruttó 782.000,- Ft, azaz hétszáznyolcvankétezer forint) összegét.**

**Felelős: Bozonasz Irini elnök**

**Határidő: 2017. január 30.**

**Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadta a határozatot.***

**3. Napirendi pont**

**A települési önkormányzat által nyújtott 2017. évi támogatás tudomásul vétele**

Előterjesztő: Bozonász Irini (írásbeli előterjesztés)

**Józsefvárosi Görög Önkormányzat 5/2017. (I.30.) számú határozata:**

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. tudomásul veszi a települési önkormányzat által nyújtott 2017. évi működési támogatás (bruttó 211.000,- Ft, azaz kétszáz-tizenegyezer forint) összegét,
2. felkéri az elnököt az 1. pont szerinti támogatási szerződés aláírására.

**Felelős:** Bozonasz Irini elnök

**Határidő:** 1. pont esetében: 2017. január 30.

2. pont esetében: 2017. január 30.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadta a határozatot.*

**4. Napirendi pont**

**Vagyonynyilatkozat-tételi kötelezettség**

**Előterjesztő:** Bozonász Irini (írásbeli előterjesztés)

**Bozonasz Irini elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

**Józsefvárosi Görög Önkormányzat 6/2017. (I.30.) számú határozata:**

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy minden görög nemzetiségi képviselő, valamint a vele egy háztartásban élő házastársa, élettársa és gyermeke eleget tett vagyonynyilatkozat-tételi kötelezettségének, mely nyilatkozatok őrzéséről - a Szervezeti és Működési Szabályzatában foglaltak szerint - Bozonász Irini elnök és Argirász Mária nemzetiségi önkormányzati képviselő gondoskodnak.

**Felelős:** Bozonasz Irini elnök

**Határidő:** 2017. január 30.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadta a határozatot.*

**5. Napirendi pont**

**Emberi Erőforrás Minisztériumához benyújtott pályázatok**

**Előterjesztő:** Bozonász Irini (írásbeli előterjesztés)

**Bozonasz Irini elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

**Józsefvárosi Görög Önkormányzat 7/2017. (I.30.) számú határozata:**

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. az Emberi Erőforrások Minisztériumának 2017. évi nemzetiségi pályázatán részt vesz három programjának (Dohánygyári Emlékest, Zenés irodalmi est, szakmai kirándulás) támogatása céljából. A pályázat regisztrációs díja 3000,- Ft volt, melyet átutalással fizetett be a Józsefvárosi Görög Önkormányzat, amelynek forrásául a 2016. évi feladatalapú költségvetési támogatás szabad maradványát jelöli meg.
2. felkéri az elnököt, hogy a 2016. évi költségvetési maradvány és annak felhasználásánál, valamint a 2017. évi költségvetés módosításánál az 1. pontban foglaltakat vegye figyelembe.

2. felkéri az elnököt, hogy a 2016. évi költségvetési maradvány és annak felhasználásánál, valamint a 2017. évi költségvetés módosításánál az 1. pontban foglaltakat vegye figyelembe.

**Felelős: Bozonasz Irini elnök**

**Határidő: 2017. április 30.**

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadta a határozatot.*

**6. Napirendi pont**

**Támogatás beszámolójának elfogadása**

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

**Bozonasz Irini elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

**Józsefvárosi Görög Önkormányzat 8/2017. (I.30.) számú határozata:**

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja a Helidonaki Görög Hagyományőrző Egyesület részére nyújtott 60 ezer forintos támogatás beszámolóját és elszámolását, amely a 20 éves jubileumi gálaműsor finanszírozása során került felhasználásra.

**Felelős: Bozonasz Irini elnök**

**Határidő: 2017. január 30.**

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadta a határozatot.*

**7. Napirendi pont**

**2016. évi települési önkormányzat által nyújtott működési támogatás visszafizetése**

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

**Bozonasz Irini elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

**Józsefvárosi Görög Önkormányzat 9/2017. (I.30.) számú határozata:**

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. a 2016. évi települési önkormányzat által nyújtott működési támogatás fel nem használt összegét 952,- Ft-ot, azaz kilencszázötvenkettő forintot visszautal a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzatnak.
2. forrása a 2016. évi települési működési támogatás szabad költségvetési maradványa.
3. felkéri az elnököt, hogy a 2016. évi költségvetési maradvány elfogadásánál és felhasználásánál, illetve a 2017. évi költségvetés módosításánál a határozatban foglaltakat vegye figyelembe.

**Felelős: Bozonasz Irini elnök**

**Határidő: 2017. január 30., 3. pontnál 2017. április 30-ig**

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadta a határozatot.*

**2016. évi működési központi költségvetési támogatás visszafizetése**  
**Előterjesztő:** Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

**Bozonasz Irini elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

**Józsefvárosi Görög Önkormányzat 10/2017. (I.30.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy nincs visszafizetési kötelezettsége a 2016. évi működési központi költségvetési támogatással összefüggésben.**

**Felelős: Bozonasz Irini elnök**

**Határidő: 2017. január 30.**

**Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadta a határozatot.***

**9. Napirendi pont**

**A 2016. évi települési önkormányzati pályázati támogatás visszafizetése**

**Előterjesztő:** Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

**Bozonasz Irini elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

**Józsefvárosi Görög Önkormányzat 11/2017. (I.30.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

- 1. a 2016. évi települési önkormányzati pályázati támogatás összegét, 627,- Ft-ot, azaz hatszázhuszonhét forintot visszautal a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzatnak.**
- 2. forrása a 2016. évi települési önkormányzat pályázati támogatás szabad költségvetési maradványa.**
- 3. felkéri az elnököt, hogy a 2016. évi költségvetési maradvány elfogadásánál és felhasználásánál, illetve a 2017. évi költségvetés módosításánál a határozatban foglaltakat vegye figyelembe.**

**Felelős: Bozonasz Irini elnök**

**Határidő: 2017. január 31., 3. pontnál 2017. április 30-ig**

**Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadta a határozatot.***

**10. Napirendi pont**

**Józsefvárosi Görög Önkormányzat 2017. évi költségvetési javaslata**

**Előterjesztő:** Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

**Bozonasz Irini elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

**Józsefvárosi Görög Önkormányzat 12/2017. (I.30.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

**1./ a) 2017. évi költségvetési bevételi és kiadási előirányzatát 993,0 e Ft-ban fogadja el.**

b) az a) pontban foglalt előirányzaton belül a működési bevétel előirányzata 993,0 e Ft, a működési kiadás előirányzata 993,0 e Ft, melyet kiemelt előirányzatként az 1. számú melléklet tartalmaz.

2./ a) a képviselő-testület a költségvetés módosításának hatáskörét fenntartja, felhatalmazza az elnököt a jóváhagyott előirányzatok, kiemelt előirányzatok, rovatok közötti átcsoportosítás jóváhagyására.

b) az elnök átcsoportosítási hatásköre a működési, felhalmozási célú támogatások nyújtására nem terjed ki.

c) az elnök a saját hatáskörben jóváhagyott előirányzatok átcsoportosításáról negyedévente, de legkésőbb 2017. december 31-ig a költségvetés előirányzatainak átvezetésével egyidejűleg beszámol a képviselő-testületnek.

3./ a pénzkezelési-értékkezelési szabályzatban foglaltak betartásával a kiadások készpénzben történő teljesítésének eseteit az alábbiakban határozza meg:

a) készlet és tárgyi eszköz beszerzése,

b) kiküldetés, reprezentációs, vendéglátásra kiadások,

c) kisösszegű szolgáltatási kiadások,

d) utólagos elszámolásra felvett előlegek, ellátmányok

e) nem rendszeres és külső személyi juttatások.

4./ felhatalmazza az elnököt a jogszabályi határidő betartásával az elemi költségvetés elkészítésére a határozatban meghatározott költségvetés kiemelt előirányzatainak és összegének megtartása mellett.

5./ a határozat elfogadásával egyidejűleg a 2017. évi átmeneti gazdálkodásról szóló határozat hatályát veszti.

6./ a 2016. évi pénzmaradvány elfogadásáig, a pénzmaradvány felhasználásának jóváhagyásáig a 2017. évi eredeti költségvetésbe nem tervezett szabad pénzmaradvány terhére kötelezettségvállalásról a képviselő-testület dönt.

7./ tudomásul veszi az Önkormányzatot érintően a Józsefvárosi Önkormányzat 250/2016.(XII.01.) számú határozatával elfogadott 2017. évi ellenőrzési tervét.

A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Pénzügyi Ügyosztály, Belső Ellenőrzési Iroda

Felelős: Bozonasz Irini elnök

Határidő: folyamatos, 5. pont 2017. március 07., 7. pont 2017. április 30.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadta a határozatot.*

#### 11. Napirendi pont

Romiosyni Kórus

Előterjesztő: Bozonász Irini (írásbeli előterjesztés)

Bozonasz Irini elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

#### Józsefvárosi Görög Önkormányzat 13/2017. (I.30.) számú határozata:

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. az elmúlt évekhez hasonlóan a Romiosyni Kórus részére a Józsefvárosi Görög Önkormányzat irodahelyiségét (Budapest, VIII. Vajdahunyad u. 1./b) hetente egy alkalommal ingyenesen biztosítja próbáinak helyszínéül, továbbá hozzájárul, hogy az önkormányzat zenei archívumát használja, valamint kottáinak és szövegeinek a fénymásolását biztosítja.

**Felelős: Bozonasz Irini elnök**  
**Határidő: 2017. december 31.**

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadta a határozatot.*

#### **12. Napirendi pont**

##### **BKK bérlet**

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

**Argirász Mária nemzetiségi önkormányzati képviselő bejelenti, hogy jelen előterjesztés tárgyában személyesen érintett.**

##### **Bozonasz Irini**

Ügyrendi javaslatként kéri, döntsön a Képviselő-testület arról, hogy részt vehet-e Argirász Mária jelen előterjesztés döntéshozatalában. Ennek megfelelően felteszi szavazásra a személyes érintettségben érdekelt nemzetiségi önkormányzati képviselő személyét.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt, egyszerű többségű szavazás következik.

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy nem zárja Argirász Mária képviselőt a 12. napirendi pont megtárgyalása során a döntéshozatalból.

##### **Józsefvárosi Görög Önkormányzat 14/2017. (I.30.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy nem zárja ki Argirász Mária-t a 12. napirendi pont megtárgyalása során a döntéshozatalból.**

Megállapítja, hogy a jelenlévő, szavazásra jogosult 2 képviselő közül 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadta a határozatot.*

##### **Bozonasz Irini**

Ennek megfelelően felteszi szavazásra a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján, egyszerű többségű szavazás következik.

##### **Józsefvárosi Görög Önkormányzat 15/2017. (I.30.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

- 1. Argirász Mária képviselő részére BKK bérlet természetbeni juttatást állapít meg 10.500,-/fő/hó összeghatárig 2017. május 1-től 2017. december 31-ig, melynek összege 84 e Ft és annak járulékai 37,0 e Ft (SZJA 15,0 e Ft és 22,0 e Ft EHO).**
- 2. forrása 2017. évi központi költségvetés működési támogatása, kiadás fedezete a személyi juttatás és a munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó előirányzata.**

**Felelős: Bozonasz Irini elnök**  
**Határidő: 2017. december 31.**

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadta a határozatot.*

#### **13. Napirendi pont**

**Telefonköltségek meghatározása**



### **13. Napirendi pont**

#### **Telefonköltségek meghatározása**

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

**Bozonasz Irini, Topalidisz László és Argirász Mária nemzetiségi önkormányzati képviselő bejelenti, hogy jelen előterjesztés tárgyában személyesen érintett.**

#### **Bozonasz Irini**

Ügyrendi javaslatként kéri, döntsön a Képviselő-testület arról, hogy részt vehet-e Bozonasz Irini, Topalidisz László illetve Argirász Mária jelen előterjesztés döntéshozatalában. Ennek megfelelően felteszi szavazásra a személyes érintettségben érdekelt nemzetiségi önkormányzati képviselők személyét.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt, egyszerű többségű szavazás következik.

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy nem zárja ki Bozonasz Irinit a 13. napirendi pont megtárgyalása során a döntéshozatalból.

#### **Józsefvárosi Görög Önkormányzat 16/2017. (I.30.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy nem zárja ki Bozonasz Irinit a 13. napirendi pont megtárgyalása során a döntéshozatalból.**

**Megállapítja, hogy a jelenlévő, szavazásra jogosult 2 képviselő közül 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadta a határozatot.***

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt, egyszerű többségű szavazás következik.

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy nem zárja ki Topalidisz Lászlót a 13. napirendi pont megtárgyalása során a döntéshozatalból.

#### **Józsefvárosi Görög Önkormányzat 17/2017. (I.30.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy nem zárja ki Topalidisz Lászlót a 13. napirendi pont megtárgyalása során a döntéshozatalból.**

**Megállapítja, hogy a jelenlévő, szavazásra jogosult 2 képviselő közül 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadta a határozatot.***

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt, egyszerű többségű szavazás következik.

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy nem zárja ki Argirász Máriát a 13. napirendi pont megtárgyalása során a döntéshozatalból.

#### **Józsefvárosi Görög Önkormányzat 18/2017. (I.30.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy nem zárja ki Argirász Máriát a 13. napirendi pont megtárgyalása során a döntéshozatalból.**

**Megállapítja, hogy a jelenlévő, szavazásra jogosult 2 képviselő közül 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadta a határozatot.***

#### **Bozonasz Irini**

Ennek megfelelően felteszi szavazásra a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján, egyszerű többségű szavazás következik.

**Józsefvárosi Görög Önkormányzat 19/2017. (I.30.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

- 1. Bozonasz Irini elnök részére, a Józsefvárosi Görög Önkormányzat tulajdonát képező SIM kártya és mobiltelefon használatát nemzetiségi közügyek zavartalan ellátása céljából havi 7.000 Ft összeghatárig és kifizetőt terhelő járulékáig 2017. május 01-től 2017. december 31-ig biztosítja. A mobiltelefonon történő beszélgetések kifizetése átutalással, számla ellenében történik. A költségek viselője a Józsefvárosi Görög Önkormányzat. Az e határozati pontban foglalt költségkereten felüli összeget az elnök köteles megtéríteni az önkormányzatnak.**
- 2. Topalidisz László elnök-helyettes és Argirász Mária nemzetiségi önkormányzati képviselő részére a Józsefvárosi Görög Önkormányzat tulajdonát képező SIM kártya és mobiltelefon használatát nemzetiségi közügyek zavartalan ellátása céljából havi 7.000 Ft/fő összeghatárig és annak kifizetőt terhelő járulékáig 2017. május 01-től 2017. december 31-ig biztosítja. A mobiltelefonon történő beszélgetések kifizetése átutalással, számla ellenében történik. A költségek viselője a Józsefvárosi Görög Önkormányzat. Az e határozati pontban foglalt költségkereten felüli összeget a képviselők kötelesek megtéríteni az önkormányzatnak.**
- 3. forrása a 183,0 e Ft (168,0 e Ft+ SZJA 6,0 e Ft + EHO 9,0 e Ft) erejéig a 2017. évi központi költségvetés működési támogatása, kiadás fedezete a dologi kiadás és a munkaadót terhelő járulékok előirányzata.**

**Felelős: Bozonasz Irini elnök**

**Határidő: 2017. december 31.**

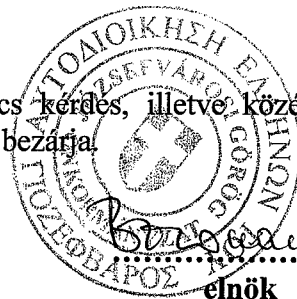
**Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadta a határozatot.***

**Bozonasz Irini**

Miután megállapítja, hogy egyéb téma nem merült fel, nincs kérdés, illetve közérdekű bejelentés megköszöni a testületi tagok munkáját, az ülést 19:00 bezárja.



**jegyzőkönyv-hitelesítő**



**elnök**

Jegyzőkönyvet írta: Németh Edina 



Józsefvárosi Görög Önkormányzat  
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιόζεφαρος Βουδαπέστης



### Jelenléti ív

a Józsefvárosi Görög Önkormányzat

**1. nyilvános rendkívüli testületi üléséről, amelynek időpontja:**

**2017. január 30. (hétfő) 18:30 óra**

1. Bozonász Irini

2. Topalidisz László

3. Argirász Mária

Bozonász Irini  
Topalidisz László  
Argirász Mária

A 2011.évi CLXXIX. törvény 80.§ (4) bekezdésben foglaltakra hivatkozva a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal jegyzőjének megbízásából:

dr. Sebestyén Réka



Józsefvárosi Görög Önkormányzat  
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιόζεφαρος Βουδαπέστης



## ELŐTERJESZTÉS

### Együtműködési megállapodás felülvizsgálata

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. január 30. napján  
1. nyilvános rendkívüli ülés 1.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő- testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Nektv. 80. § (2) bekezdése értelmében a helyi önkormányzatnak és a nemzetiségi önkormányzatoknak minden év január 31. napjáig felül kell vizsgálniuk a köztük létrejött együtműködési megállapodást. A Józsefvárosi Görög Önkormányzat e törvényi kötelezettségének eleget téve felülvizsgálta a csatolt együtműködési megállapodást, amely elfogadását javaslom.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

### Határozati javaslat

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. elfogadja a határozat mellékletét képező, a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzattal megkötendő, felülvizsgált együtműködési megállapodást.
2. felkéri az elnököt az együtműködési megállapodás aláírására.

Felelős: Bozonasz Irini elnök

Határidő: 2017. január 30.

Budapest, 2017. január 27.



Bozonasz Irini elnök

**ELŐTERJESZTŐ: BOZONÁSZ IRINI ELNÖK JÓZSEFVÁROSI GÖRÖG ÖNKORMÁNYZAT**

**LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ**

**PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:**

**JOGI KONTROLL:**



Józsefvárosi Görög Önkormányzat  
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιόζεφαρος Βουδαπέστης



## ELŐTERJESZTÉS

**Az Emberi Erőforrások Minisztériuma által nyújtott 2017. évi működési központi költségvetési támogatás tudomásul vétele**

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. január 30. napján  
1. nyilvános rendkívüli ülés 2.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő- testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Nektv. 80. § (2) bekezdése értelmében a helyi önkormányzatnak és a nemzetiségi önkormányzatoknak minden év január 31. napjáig felül kell vizsgálniuk a köztük létrejött együttműködési megállapodást. A Józsefvárosi Görög Önkormányzat e törvényi kötelezettségének eleget téve felülvizsgálta a csatolt együttműködési megállapodást, amelynek javaslatom elfogadását.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

### Határozati javaslat

**A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy tudomásul veszi az Emberi Erőforrások Minisztériuma által nyújtott 2017. évi működési központi költségvetési támogatás (bruttó 782.000,- Ft, azaz hétszáznyolcvankétezer forint) összegét.**

**Felelős: Bozonasz Irini elnök**

**Határidő: 2017. január 30.**

Budapest, 2017. január 27.



**Bozonasz Irini elnök**

<b>ELŐTERJESZTŐ: BOZONÁSZ IRINI ELNÖK JÓZSEFVÁROSI GÖRÖG ÖNKORMÁNYZAT</b>
<b>LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ</b>
<b>PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: M</b>
<b>JOGI KONTROLL: M M M</b>



Józsefvárosi Görög Önkormányzat  
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιόζεφαρος Βουδαπέστης



## ELŐTERJESZTÉS

**A települési önkormányzat által nyújtott 2017. évi támogatás tudomásul vétele**

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. január 30. napján  
1. nyilvános rendkívüli ülés 3.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testülete a 262/2016. (XII.20.) számú határozatában úgy döntött, hogy a józsefvárosi nemzetiségi önkormányzatoknak 2017. évben a 2016. évvel azonos összegű működési és feladat ellátásához kapcsolódó, célhoz nem kötött támogatást biztosít. A Józsefvárosi Görög Önkormányzat részére nyújtott támogatás összege bruttó 211.000,- Ft, azaz kettőszáz-tizenegyezer forint. A határozati javaslat elfogadásának célja a megnevezett támogatás Józsefvárosi Görög Önkormányzat általi tudomásul vétele, illetve az elnök felkérése a szerződés aláírására.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

### Határozati javaslat

**A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

- 1. tudomásul veszi a települési önkormányzat által nyújtott 2017. évi támogatás (bruttó 211.000,- Ft, azaz kettőszáz-tizenegyezer forint) összegét.**
- 2. felkéri az elnököt az 1. pont szerinti támogatási szerződés aláírására.**

**Felelős: Bozonasz Irini elnök**

**Határidő: 1. pont esetében: 2017. január 30.**

**3. pont esetében: 2017. január 30.**

Budapest, 2017. január 27.



Bozonasz Irini elnök

<b>ELŐTERJESZTŐ: BOZONÁSZ IRINI ELNÖK JÓZSEFVÁROSI GÖRÖG ÖNKORMÁNYZAT</b>
<b>LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ</b>
<b>PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:</b>
<b>JOGI KONTROLL:</b>



Józsefvárosi Görög Önkormányzat  
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιόζεφαρος Βουδαπέστης



## ELŐTERJESZTÉS

### Vagyonynyilatkozat-tételi kötelezettség

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. január 30. napján  
1. nyilvános rendkívüli ülés 4.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Nektv. 103. § (1) bekezdése értelmében minden nemzetiségi önkormányzati képviselőnek, valamint a vele egy háztartásban élő házastársának, élettársának és gyermekének a Nektv. 2. melléklete szerinti vagyonynyilatkozatot kell tennie minden év január 31. napjáig. A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatában foglaltak szerint a vagyonynyilatkozat ellenőrzéséért és nyilvántartásáért Bozonasz Irini elnök és Argirász Mária nemzetiségi önkormányzati képviselő felelősek.

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Józsefvárosi Görög Önkormányzat e törvényi kötelezettségének eleget tett, melyről javaslom határozat meghozatalát.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

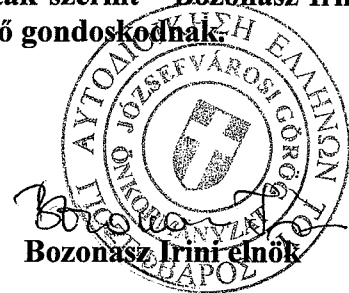
### Határozati javaslat

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy minden görög nemzetiségi képviselő, valamint a vele egy háztartásban élő házastársa, élettársa és gyermeke eleget tett vagyonynyilatkozat-tételi kötelezettségének, mely nyilatkozatok őrzéséről - a Szervezeti és Működési Szabályzatában foglaltak szerint - Bozonasz Irini elnök és Argirász Mária nemzetiségi önkormányzati képviselő gondoskodik.

Felelős: Bozonasz Irini elnök

Határidő: 2017. január 30.

Budapest, 2017. január 27.



<b>ELŐTERJESZTŐ: BOZONASZ IRINI ELNÖK (JÓZSEFVÁROSI GÖRÖG ÖNKORMÁNYZAT)</b>
<b>LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ</b>
<b>PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:</b> <i>W</i>
<b>JOGI KONTROLL:</b> <i>dl m rz</i>



Józsefvárosi Görög Önkormányzat  
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιόζεφαρος Βουδαπέστης



## ELŐTERJESZTÉS

### Emberi Erőforrás Minisztériumához benyújtott pályázatok

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. január 30. napján  
1. nyilvános rendkívüli ülés 5.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Józsefvárosi Görög Önkormányzat az Emberi Erőforrások Minisztériumának 2017. évi nemzetiségi pályázatán részt vesz három programjának (Dohánygyári Emlékest, Zenés irodalmi est, Szakmai kirándulás) támogatása céljából. A pályázati regisztráció díj 3000,- Ft volt, melyet átutalással fizetett be a Józsefvárosi Görög Önkormányzat. Forrása a 2016. évi feladatalapú állami támogatás.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását

### Határozati javaslat

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy:

1. az Emberi Erőforrások Minisztériumának 2017. évi nemzetiségi pályázatán részt vesz három programjának (Dohánygyári Emlékest, Zenés irodalmi est, szakmai kirándulás) támogatása céljából. A pályázat regisztrációs díja 3000,- Ft volt, melyet átutalással fizetett be a Józsefvárosi Görög Önkormányzat, amelynek forrásául a 2016. évi feladatalapú költségvetési támogatás szabad maradványát jelöli meg.
2. felkéri az elnököt, hogy a 2016. évi költségvetési maradvány és annak felhasználásánál, valamint a 2017. évi költségvetés módosításánál az 1. pontban foglaltakat vegye figyelembe.

Felelős: Bozonasz Irini elnök

Határidő: 2017. április 30.


Budapest, 2017. január 27.

  
  
Bozonasz Irini elnök

ELŐTERJESZTŐ: BOZONASZ IRINI ELNÖK (JÓZSEFVÁROSI GÖRÖG  
ÖNKORMÁNYZAT)

LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: 

JOGI KONTROLL: 





Józsefvárosi Görög Önkormányzat  
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιάζεφαρος Βουδαπέστης



## ELŐTERJESZTÉS

### Támogatás beszámolójának elfogadása

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. január 30. napján  
1. nyilvános rendkívüli ülés 6.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testület tagjait, hogy a Józsefvárosi Görög Önkormányzat által nyújtott támogatás elszámolásának érdekében szükséges a támogatott beszámolójának elfogadása. Az alábbi szervezet nyújtotta be beszámolót, javaslom az elfogadását.

Beszámoló a Helidonaki Görög Hagyományörző Egyesület részére adott támogatás felhasználásáról:

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat igazolja, hogy Helidonaki Görög Hagyományörző Egyesület részére nyújtott 60 ezer forintos támogatás, a támogatási szerződés szerint, a 20 éves jubileumi gála műsor finanszírozása során került felhasználásra.

A Helidonaki Görög Hagyományörző Egyesület a támogatási szerződés szerint elszámolt a hiteles számla benyújtásával és a részletes írásos beszámolóval.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

### Határozati javaslat

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja a Helidonaki Görög Hagyományörző Egyesület részére nyújtott 60 ezer forintos támogatás beszámolóját és elszámolását, amely a 20 éves jubileumi gálaműsor finanszírozása során került felhasználásra.

Felelős: Bozonasz Irini elnök

Határidő: 2017. január 30.

Budapest, 2017. január 27.



Bozonasz Irini elnök

ELŐTERJESZTŐ: BOZONASZ IRINI ELNÖK (JÓZSEFVÁROSI GÖRÖG  
ÖNKORMÁNYZAT)

LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

JOGI KONTROLL:



Józsefvárosi Görög Önkormányzat  
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γκίζεφαρος Βουδαπέστης



## ELŐTERJESZTÉS

**2016. évi települési önkormányzat által nyújtott működési támogatás visszafizetése**

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. január 30. napján  
1. nyilvános rendkívüli ülés 7.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a 2016. évi települési önkormányzat által nyújtott működési támogatás felhasználásáról a szöveges beszámoló és a felhasználás, elszámolás elkészült. A támogatás összegéből fel nem használt, így visszafizetendő összeg 952,- Ft-, azaz kilencszáz-ötvenkettő forint. A jogszabály, valamint a 2016. évi támogatási szerződésben foglaltak alapján a maradványt 2017. évben nem használható fel, ezért a támogatás nyújtónak vissza kell utalnunk. Forrása a 2016. évi települési működési támogatás szabad költségvetési maradványa.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

### Határozati javaslat

**A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

- 1. a 2016. évi települési önkormányzat által nyújtott működési támogatás fel nem használt összegét 952,- Ft-ot, azaz kilencszáz-ötvenkettő forintot visszautal a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzatnak.**
- 2. forrása a 2016. évi települési működési támogatás szabad költségvetési maradványa.**
- 3. felkéri az elnököt, hogy a 2016. évi költségvetési maradvány elfogadásánál és felhasználásánál, illetve a 2017. évi költségvetés módosításánál a határozatban foglaltakat vegye figyelembe.**

**Felelős: Bozonasz Irini elnök**

**Határidő: 2017. január 30., 3. pontnál 2017. április 30-ig**

Budapest, 2017. január 27.

*Bozonasz Irini*

**Bozonasz Irini elnök**



**ELŐTERJESZTŐ: BOZONASZ IRINI ELNÖK (JÓZSEFVÁROSI GÖRÖG ÖNKORMÁNYZAT)**

**LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ**

**PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: *haktmat uenw***

**JOGI KONTROLL: *haktmat uenw***



Józsefvárosi Görög Önkormányzat  
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιώζεφαρος Βουδαπέστης



## ELŐTERJESZTÉS

### 2016. évi működési központi költségvetési támogatás visszafizetése

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. január 30. napján  
1. nyilvános rendkívüli ülés 8.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a 2016. évi működési központi költségvetési támogatás felhasználásáról a szöveges beszámoló és a felhasználás, elszámolás elkészült. A jogszabály, valamint a 2016. évi támogatási szerződésben foglaltak a lapján a maradványt 2017. évben nem használható fel, ezért a támogatás nyújtónak vissza kell utalnunk. Forrása a 2016. évi működési központi költségvetési támogatás szabad költségvetési maradványa.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

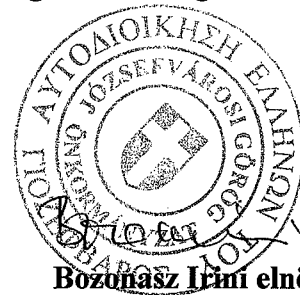
### Határozati javaslat

**A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy nincs visszafizetési kötelezettsége a 2016. évi működési központi költségvetési támogatással összefüggésben.**



**Felelős: Bozonasz Irini elnök**

**Határidő: 2017. január 30.**

Budapest, 2017. január 27.



**Bozonasz Irini elnök**

<b>ELŐTERJESZTŐ:</b> SZABÓ JÁNOS ELNÖK JÓZSEFVÁROSI SZERB ÖNKORMÁNYZAT
<b>LEÍRTA:</b> NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ
<b>PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:</b> 
<b>JOGI KONTROLL:</b> 



Józsefvárosi Görög Önkormányzat  
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιόζεφαρος Βουδαπέστης



## ELŐTERJESZTÉS

### 2016. évi települési önkormányzati pályázati támogatás visszafizetése

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. január 30. napján  
1. nyilvános rendkívüli ülés 9.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a 2016. évi pályázati támogatás felhasználásáról a szöveges beszámoló és a felhasználás, elszámolás elkészült. A támogatás összegéből fel nem használt, így visszafizetendő összeg 627,- Ft-, azaz hatszázhuszonhét forint. A jogszabály, valamint a 2016. évi támogatási szerződésben foglaltak a lapján a maradványt 2017. évben nem használható fel, ezért a támogatás nyújtónak vissza kell utalnunk. Forrása a 2016. évi települési önkormányzat pályázati támogatás szabad költségvetési maradványa.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

### Határozati javaslat

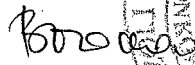
A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. a 2016. évi települési önkormányzati pályázati támogatás összegét, 627,- Ft-ot azaz hatszázhuszonhét forintot visszautal a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzatnak.
2. forrása a 2016. évi települési önkormányzat pályázati támogatás szabad költségvetési maradványa.
3. felkéri az elnököt, hogy a 2016. évi költségvetési maradvány elfogadásánál és felhasználásánál, illetve a 2017. évi költségvetés módosításánál a határozatban foglaltakat vegye figyelembe.

Felelős: Bozonasz Irini elnök

Határidő: 2017. január 31., 3. pontnál 2017. április 30-ig

Budapest, 2017. január 27.



Bozonasz Irini elnök



ELŐTERJESZTŐ: BOZONASZ IRINI ELNÖK (JÓZSEFVÁROSI GÖRÖG  
ÖNKORMÁNYZAT)

LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

JOGI KONTROLL:



Józsefvárosi Görög Önkormányzat  
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιόζεφαρος Βουδαπέστης



## ELŐTERJESZTÉS

### Józsefvárosi Görög Önkormányzat 2017. évi költségvetési javaslata

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. január 30. napján

1. nyilvános rendes ülés 10.) napirendi pontja

#### Tisztelt Képviselő-testület!

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban Áht.), valamint annak végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) Kormányrendelet (továbbiakban Ávr.) értelmében az elnököknek a 2017. évi költségvetést a Képviselő-testület elé a Magyarország 2017. évi költségvetéséről szóló 2016. évi XC. törvény alapján 2017. február 15-ig be kell nyújtani a Képviselő-testület elé.

A költségvetés tervezésének szabályát, kötelező tartalmát az Áht, az Ávr, valamint az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I.11.) Kormányrendelet írja elő.

A **központi költségvetés működési támogatásának** összege **782,0 e Ft**, melynek felhasználására bruttó összegekben az alábbi javaslatot teszem:

#### *személyi juttatások:*

- |                         |            |
|-------------------------|------------|
| - BKK bérlet 12 hónapra | 126,0 e Ft |
| - reprezentáció         | 200,0 e Ft |

összesen 326,0 e Ft

#### *munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó:*

(BKK, telefon, reprezentáció után)

- |        |           |
|--------|-----------|
| - EHO  | 94,0 e Ft |
| - SZJA | 65,0 e Ft |

összesen: 159,0 e Ft

#### *dologi kiadások:*

- |  |            |
|--|------------|
| - kommunikációs szolgáltatás 8 hónapra | 168,0 e Ft |
| - egyéb kiadások                       | 10,0 e Ft  |
| - kiküldetés                           | 50,0 e Ft  |

összesen: 228,0 e Ft

*működési általános tartalék:* 69,0 e Ft

**Települési önkormányzati támogatás** összege **211,0 e Ft**, melynek

melynek felhasználására bruttó összegekben az alábbi javaslatot teszem:

#### *munkáltatót terhelő járulékok:*

( telefon után)

- EHO 3,0 e Ft
- SZJA 6,0 e Ft

összesen: 9,0 e Ft

*dologi kiadások*

- kommunikációs szolgáltatás telefon 4 hónapra 84,0 e Ft
- egyéb szolgáltatás ( bankköltség) 10,0 e Ft
- egyéb kiadás 3,0 e Ft

összesen: 97,0 e Ft

*működési általános tartalék* 105,0 e Ft

**Mind összesen: 993,0 e Ft**

A költségvetési javaslat a fent leírtak alapján összesen 993,0 e Ft. A kiadások tartalmazzák az előzetes kötelezettségvállalásokat. Az önkormányzatnak közvetett támogatást 2016. évben nem nyújtott és 2017. évben sem kíván nyújtani. A nemzetiségi önkormányzat saját bevétellel nem rendelkezik, így önkormányzati saját bevételekről és az önkormányzat adósságát keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek a 2017. évi és az azt követő 3 évre várható összegéről kimutatása nincs.

Az előterjesztés mellékletét képező mellékletek a következők:

- előzetes kötelezettségvállalás a képviselői BKK bérletre (4 óra) és 4 hónap telefonköltségre történt, melynek összege bruttó 146,0 e Ft volt,
- 2017-2019. évek költségvetési mérlege közgazdasági tagolásban (2. számú melléklet)
- a költségvetés felhasználási ütemterve (3. számú melléklet)

A határozat melléklete a következő:

2017 évi költségvetés kiemelt előirányzatokként, azon belül kötelező és önként vállalt feladatra bontva (1. számú melléklet)

A benyújtott költségvetési javaslat költségvetési egyensúlya biztosított.

Az önkormányzat az előző években hitelt nem vett fel, 2017. évben nem kíván hitelt felvenni, miután a visszafizetési kötelezettségnek a költségvetési fedezete nem biztosított.

Javaslom, hogy a költségvetés módosításának hatáskörét a Képviselő-testület gyakorolja, jóváhagyott költségvetésen belüli átcsoportosításra az elnök kapjon hatáskört.

A költségvetést év közben többször kell majd módosítani, a 2016. évi költségvetés maradvány, az évközben pályázatokon elnyert pénzeszközök, valamint a feladatalapú központi költségvetési támogatás miatt.

A Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2017. évi ellenőrzési tervét elfogadta, melyről a tájékoztatást az Önkormányzat megkapta, mely tartalmában a következő:

„Tájékoztatom, hogy a Polgármesteri Hivatal (továbbiakban: hivatal) belső ellenőrzési vezetője a 370/2011.(XII.31.) Kormányrendelet (továbbiakban: Bkr.) 31.§ és 32.§ alapján elkészítette a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat és Hivatala 2017. évi ellenőrzési tervét a hivatal, a helyi önkormányzat, a felügyelt költségvetési szervek és a helyi nemzetiségi önkormányzatok tekintetében. Az ellenőrzési tervet - a jegyzői előzetes jóváhagyást követően – a Bkr. 32.§ (4) a Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testülete a

250/2016.(XII.01.) számú határozatával jóváhagyott. A 2017. évi ellenőrzési terv megtekinthető a [www.jozsefvaros.hu](http://www.jozsefvaros.hu) honlapon.

A helyi önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzatok közötti együttműködési megállapodás IX. fejezete értelmében tájékoztatom, hogy a 2017. évi ellenőrzési terv 5. pontja szerint a helyi nemzetiségi önkormányzatokat a következő témakör vizsgálata érinti:

Tárgy: *Az állami támogatás elszámolásának vizsgálata*

Cél: annak megállapítása, hogy a jogszabályi előírásnak megfelelően történt-e a kormányrendelet szerint kapott működési és feladatalapú támogatások nyilvántartása és elszámolása

Vizsgált időszak: 2016. év

Azonosított kockázati tényezők: helyi szabályozás nem megfelelő kialakítása

Az ellenőrzés típusa: pénzügyi - szabályszerűségi

Az ellenőrzés ütemezése: 2017. negyedik negyedév

Az ellenőrzés módja: adatbekérés, elemzés”

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

### Határozati javaslat

**A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

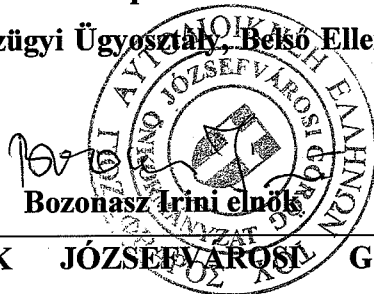
- 1./ a) 2017. évi költségvetési bevételi és kiadási előirányzatát 993,0 e Ft-ban, fogadja el.**
- b) az a) pontban foglalt előirányzaton belül a működési bevétel előirányzata 993,0 e Ft, a működési kiadás előirányzata 993,0 e Ft, melyet kiemelt előirányzatonként az 1. számú melléklet tartalmaz.**
- 2./ a) a képviselő-testület a költségvetés módosításának hatáskörét fenntartja, felhatalmazza az elnököt a jóváhagyott előirányzatok, kiemelt előirányzatok, rovatok közötti átcsoportosítás jóváhagyására.**
- b) az elnök átcsoportosítási hatásköre a működési, felhalmozási célú támogatások nyújtására nem terjed ki.**
- c) az elnök a saját hatáskörben jóváhagyott előirányzatok átcsoportosításáról negyedévente, de legkésőbb 2017. december 31-ig a költségvetés előirányzatainak átvezetésével egyidejűleg beszámol a képviselő-testületnek.**
- 3./ a pénzkezelési-értékkezelési szabályzatban foglaltak betartásával a kiadások készpénzben történő teljesítésének eseteit az alábbiakban határozza meg:**
  - a) készlet és tárgyi eszköz beszerzése,**
  - b) kiküldetés, reprezentációs, vendéglátásra kiadások,**
  - c) kisösszegű szolgáltatási kiadások,**
  - d) utólagos elszámolásra felvett előlegek, ellátmányok**
  - e) nem rendszeres és külső személyi juttatások.**
- 4./ felhatalmazza az elnököt a jogszabályi határidő betartásával az elemi költségvetés elkészítésére a határozatban meghatározott költségvetés kiemelt előirányzatainak és összegének megtartása mellett.**
- 5./ a határozat elfogadásával egyidejűleg a 2017. évi átmeneti gazdálkodásról szóló határozat hatályát veszti.**
- 6./ a 2016. évi pénzmaradvány elfogadásáig, a pénzmaradvány felhasználásának jóváhagyásáig a 2017. évi eredeti költségvetésbe nem tervezett szabad pénzmaradvány terhére kötelezettségvállalásról a képviselő-testület dönt.**
- 7./ tudomásul veszi az Önkormányzatot érintően a Józsefvárosi Önkormányzat 250/2016.(XII.01.) számú határozatával elfogadott 2017. évi ellenőrzési tervét.**

**Felelős: Bozonasz Irini elnök**

**Határidő: folyamatos, 5. pont 2017. március 07., 7. pont 2017. április 30.**

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Pénzügyi Ügyosztály, Belső Ellenőrzési Iroda**

Budapest, 2017. január 27.



**Bozonasz Irini elnök**

**ELŐTERJESZTŐ: BOZONASZ IRINI ELNÖK JÓZSEFVÁROSI GÖRÖG ÖNKORMÁNYZAT**

**LEÍRTA: MOLNÁR ANTALNÉ PÉNZÜGYI ÜGYOSZTÁLY KÖLTSÉGVETÉSI ÉS PÉNZÜGYI FELÜGYELETI IRODA VEZETŐ HELYETTESE, PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:**

**JOGI KONTROLL:** *[Handwritten signature]*





Józsefvárosi Görög Önkormányzat  
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιόζεφαρος Βουδαπέστης



## ELŐTERJESZTÉS

### Romiosyni Kórus

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. január 30. napján  
1. nyilvános rendkívüli ülés 11.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

A Romiosyni kórus kulturális rendezvényeinken a múltban rendszeresen fellépett és a jövőben is számítunk szereplésükre. Az elmúlt évekhez hasonlóan a kórus munkáját, működését, konkrét céljainak megvalósítását továbbra is segíteni kívánjuk azzal, hogy Józsefvárosi Görög Önkormányzat az irodahelyiségét (1082 Budapest, Vajdahunyad u. 1/b) hetente egy alkalommal ingyenesen biztosítja próbáinak helyszínéül, a zenei archívumát használhatja, valamint kottáit, CD-t és DVD-t biztosítja és esetleges vásárlásához 10,0 e Ft összeghatárig hozzájárulunk.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

### Határozati javaslat

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. az elmúlt évekhez hasonlóan a Romiosyni Kórus részére a Józsefvárosi Görög Önkormányzat irodahelyiségét (Bp., VIII. Vajdahunyad u. 1/b) hetente egy alkalommal ingyen biztosítja próbáinak helyszínéül, továbbá hozzájárul, hogy az önkormányzat zenei archívumát használja, valamint kottáinak és szövegeinek a fénymásolását biztosítja.
2. 2017. évre CD, DVD és a kották vásárlásához 10,0 e Ft összeghatárig hozzájárul, melynek forrása a 2017. évi központi költségvetési támogatás kiadás/fedezete a dologi előirányzat.

Felelős: Bozonasz Irini elnök

Határidő: 2017. december 31.

Budapest, 2017. január 27.

Bozonasz Irini elnök



ELŐTERJESZTŐ: BOZONASZ IRINI ELNÖK (JÓZSEFVÁROSI GÖRÖG  
ÖNKORMÁNYZAT)

LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: *hatalmat nem*

JOGI KONTROLL: *OK*



Józsefvárosi Görög Önkormányzat  
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιοζεφαρος Βουδαπέστης



## ELŐTERJESZTÉS

### BKK bérlet

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. január 30. napján  
1. nyilvános rendkívüli ülés 12.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Javasolom a Tisztelt Képviselő-testületnek, hogy Argirász Mária képviselő részére BKK bérlet természetbeni juttatást állapítsunk meg 10.500,-/fő/hó összeghatárig 2017. május 1-től 2017. december 31-ig. Ennek összege melynek összege 84 e Ft és annak járulékai 37,0 e Ft SZJA 15,0 e Ft és 22,0 e Ft EHO, melyre a Józsefvárosi Görög Önkormányzat előzetes kötelezettséget vállal a 2017. évi működési központi költségvetési támogatásának terhére. A számla teljesítője a Józsefvárosi Görög Önkormányzat, kifizetése pénztárból számla ellenében történik.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

### Határozati javaslat

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. Argirász Mária képviselő részére BKK bérlet természetbeni juttatást állapít meg 10.500,-/fő/hó összeghatárig 2017. május 1-től 2017. december 31-ig, melynek összege 84 e Ft és annak járulékai 37,0 e Ft (SZJA 15,0 e Ft és 22,0 e Ft EHO).
2. forrása 2017. évi központi költségvetés működési támogatása, kiadás fedezete a személyi juttatás és a munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó előirányzata.

Felelős: Bozonasz Irini elnök

Határidő: 2017. december 31.

Budapest, 2017. január 27.



Bozonasz Irini elnök

ELŐTERJESZTŐ: BOZONASZ IRINI ELNÖK (JÓZSEFVÁROSI GÖRÖG  
ÖNKORMÁNYZAT)

LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: *határolt nem*

JOGI KONTROLL: *M M M*



Józsefvárosi Görög Önkormányzat  
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιώζεφαρος Βουδαπέστης



## ELŐTERJESZTÉS

### Telefonköltiségek meghatározása

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. január 30. napján

1. nyilvános rendkívüli testületi ülés 13.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Józsefvárosi Görög Önkormányzat ügyeinek intézésének céljából a telefonköltiségek meghatározására hozott keretösszegek megtartásával kérem, hogy a költségeket 2017. január 01. napjától – 2017. április 30. napjáig ismételten szavazzuk meg.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

### Határozati javaslat

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. Bozonasz Irini elnök részére, a Józsefvárosi Görög Önkormányzat tulajdonát képező SIM kártya és mobiltelefon használatát nemzetiségi közügyek zavartalan ellátása céljából havi 7.000 Ft összeghatárig és kifizetőt terhelő járulékáig 2017. május 01-től 2017. december 31-ig biztosítja. A mobiltelefonon történő beszélgetések kifizetése átutalással, számla ellenében történik. A költségek viselője a Józsefvárosi Görög Önkormányzat. Az e határozati pontban foglalt költségkereten felüli összeget az elnök köteles megtéríteni az önkormányzatnak.

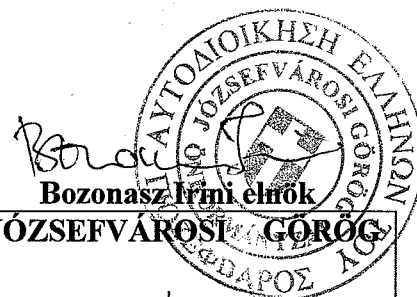
2. Topalidisz László elnök-helyettes és Argirász Mária nemzetiségi önkormányzati képviselő részére a Józsefvárosi Görög Önkormányzat tulajdonát képező SIM kártya és mobiltelefon használatát nemzetiségi közügyek zavartalan ellátása céljából havi 7.000 Ft/fő összeghatárig és annak kifizetőt terhelő járulékáig 2017. május 01-től 2017. december 31-ig biztosítja. A mobiltelefonon történő beszélgetések kifizetése átutalással, számla ellenében történik. A költségek viselője a Józsefvárosi Görög Önkormányzat. Az e határozati pontban foglalt költségkereten felüli összeget a képviselők kötelesek megtéríteni az önkormányzatnak.

3. forrása a 183,0 e Ft (168,0 e Ft+ SZJA 6,0 e Ft + EHO 9,0 e Ft) erejéig a 2017. évi központi költségvetés működési támogatása, kiadás fedezete a dologi kiadás és a munkaadót terhelő járulékok előirányzata.

Felelős: Bozonasz Irini elnök

Határidő: 2017. december 31.

Budapest, 2017. január 27.



**ELÓTERJESZTŐ: BOZONASZ IRINI ELNÖK (JÓZSEFVÁROSI ÖNKORMÁNYZAT)**  
**LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ**  
**PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: *Németh Edina***  
**JOGI KONTROLL: *Dr. M. R.***



Józsefvárosi Görög Önkormányzat  
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιώζεφαρος Βουδαπέστης



## MEGHÍVÓ

a Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete

2017. január 30. (hétfő) 17:30 órai kezdettel tartandó

1. nyilvános rendkívüli testületi ülésére

Helyszín: 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodája

### Napirend:

- 1. Együttműködési megállapodás felülvizsgálata**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
- 2. Az Emberi Erőforrások Minisztériuma által nyújtott 2017. évi működési központi költségvetési támogatás tudomásul vétele**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
- 3. A települési önkormányzat által nyújtott 2017. évi támogatás tudomásul vétele**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
- 4. Vagyonynyilatkozat-tételi kötelezettség**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
- 5. Emberi Erőforrás Minisztériumához benyújtott pályázatok**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
- 6. Támogatás beszámolójának elfogadása**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
- 7. 2016. évi települési önkormányzat által nyújtott működési támogatás visszafizetése**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
- 8. 2016. évi működési központi költségvetési támogatás visszafizetése**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
- 9. 2016. évi települési önkormányzati pályázati támogatás visszafizetése**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
- 10. Józsefvárosi Görög Önkormányzat 2017. évi költségvetési javaslata**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
- 11. Romiosyni Kórus**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
- 12. BKK bérletek**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
- 13. Telefon költségek meghatározása**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Budapest, 2017. január 27.

Üdvözlettel:

Bozonasz Irini  
elnök s.k.

1. Kópiakészítve polg.  
102. Melléklet

## Együttműködési megállapodás

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat** (a továbbiakban: helyi önkormányzat)

székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.  
adószám: 15735715-2-42  
törzsszám: 735715  
statisztikai szám: 15735715-8411-321-01  
bankszámlaszám: 10403387-00028570-00000000  
képviseli: dr. Kocsis Máté polgármester

másrészről a **Józsefvárosi Görög Önkormányzat** (a továbbiakban: nemzetiségi önkormányzat)

székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.  
működési hely: 1082 Budapest, Vajdahunyad u. 1/b  
adószám: 16926185-1-42  
törzsszám: 679187  
statisztikai szám: 16926185-8411-371-01  
bankszámlaszám: 10403387-00028599-00000005  
képviseli: Bozonasz Irini elnök

között (a továbbiakban együttesen: Felek) a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Nektv.) 80. § (2) bekezdésében foglalt felhatalmazás alapján, figyelemmel az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.), a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Bkr.), a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (a továbbiakban: Möt.) vonatkozó rendelkezéseire, az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel.

### I. Preambulum

1. A helyi önkormányzat jelen együttműködési megállapodás (a továbbiakban: megállapodás) keretében a nemzetiségi önkormányzat részére biztosítja a nemzetiségi önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátásáról, ezzel segíti a nemzetiségi jogszabályokból adódó kötelezettségek teljesítését és a közösen megfogalmazott nemzetiségi közügyek és célok megvalósítását. Jelen megállapodásban a Felek ezen feladatok részletes szabályait határozzák meg.
2. A tárgyi évre vonatkozóan a helyi önkormányzat költségvetési helyzetének figyelembe vétele mellett – önként vállalt feladatként – a helyi nemzetiségi önkormányzattal történő előzetes egyeztetést követően az adott évi költségvetési rendeletében működési hozzájárulásként pénzügyi támogatást biztosíthat, amelyről támogatottat elszámolási, míg támogatót ellenőrzési kötelezettség terheli. A helyi önkormányzat által a nemzetiségi önkormányzat részére működési hozzájárulásként nyújtható támogatási összegről támogatási szerződést kell kötni. A támogatás felhasználása során a nemzetiségi önkormányzat a költséghatékonyság és költségtakarékosság elve szerint köteles eljárni.

3. A helyi önkormányzat által nyújtott működési hozzájárulás tekintetében Felek rögzítik, hogy a nemzetiségi önkormányzat nemzetiségi közügyeinek ellátása céljából támogatást adhat külső szervezeteknek, intézményeknek azzal, hogy
  - a. ebben az esetben is a józsefvárosi görög nemzetiségi polgároknak részesülniük kell a támogatott külső szerv által végzett tevékenység eredményeiből,
  - b. elszámolási és beszámolási kötelezettség mind a támogatott külső szervezeteket, intézményeket, mind a nemzetiségi önkormányzatot terheli. A nemzetiségi önkormányzat elnöke köteles a külső szerv részéről benyújtott – a továbbadott támogatás felhasználásáról szóló – elszámolási dokumentációt, valamint a támogatási cél megvalósulásáról szóló saját nyilatkozatát a benyújtást követő leghamarabb, de legkésőbb 30 napon belül a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal (továbbiakban: Hivatal) pénzügyi feladatait ellátó szervezeti egysége (továbbiakban: pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység) részére átadni.
4. A helyi önkormányzat által nyújtott működési hozzájárulás tekintetében Felek rögzítik, hogy a nemzetiségi önkormányzat elnöke köteles tárgyévet követő január 31. napjáig írásban beszámolni a működési támogatás felhasználásáról. A Hivatal a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységen keresztül köteles a működési támogatás felhasználását ellenőrizni, amelyhez jogosult minden adatot, bizonylatot bekérni, valamint jogosult az elszámolás kiegészítését kérni.
5. A helyi önkormányzat a nemzetiségi önkormányzat kötelező és önként vállalt közfeladatainak ellátását szolgáló rendezvények megtartását – költségvetési helyzetének figyelembe vétele mellett – a mindenkori költségvetésében elkülönített forrásból pályázat útján vagy egyedi kérelem alapján, támogatási szerződés kötése mellett támogathatja, amelyről a támogatottat elszámolási kötelezettség terheli.
6. A nemzetiségi önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatai ellátásáról – az elnök közreműködésével – a vonatkozó jogszabályokban, valamint a helyi szabályozásokban, és utasításokban foglaltak szerint a Hivatal gondoskodik.
7. A nemzetiségi önkormányzat gazdálkodás rendjét szabályozó belső szabályzataiban – a számviteli jogszabályok és az Ávr., valamint a Bkr. vonatkozó rendelkezései szerinti szabályzatokban - rendezi, amelyeket a jegyző és a nemzetiségi önkormányzat elnöke hagy jóvá.
8. A támogatások felhasználásával kapcsolatban a Hivatal bármikor jogosult ellenőrzést végezni.

## **II. A nemzetiségi önkormányzat működésének személyi és tárgyi feltételei, működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátása**

1. Felek rögzítik, hogy a helyi önkormányzat biztosítja a nemzetiségi önkormányzat nemzetiségi közügyeinek ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt helyiség ingyenes használatát. A nemzetiségi önkormányzatnak az irodai munka során felmerült működési költségeit a helyi önkormányzat – a Hivatal költségvetésének terhére – viseli.

2. Felek megállapodnak, hogy a nemzetiségi önkormányzatnak az ingyenes helyiséghasználattal, a helyiség infrastruktúrájával kapcsolatban felmerülő rezsiköltségeit, valamint karbantartási és fenntartási költségeit a helyi önkormányzat – a Hivatal költségvetésének terhére – viseli, amelyek az alábbiak:

- a. a villamos energia, meleg víz, fűtés díja, valamint a víz-és csatornadíj, a közös költség, továbbá a szemétszállítási és kéményseprő díj;
- b. a nemzetiségi önkormányzat működéséhez szükséges eszközök karbantartási díja, az internet hozzáférési lehetőség költségeinek biztosítása, valamint a nemzetiségi önkormányzati ügyekkel foglalkozó ügyintéző által igénybevett telefon szolgáltatásának díja, kivéve a nemzetiségi önkormányzat testületi tagjainak és tisztségviselőinek telefonhasználatából eredő költségeit.

3. A helyi önkormányzat a II.1. pontban foglaltak megvalósulása érdekében a Budapest VIII. kerület, Vajdahunyad u. 1./b, szám (hrs.: 35604/A/3) alatt található 145,5 m<sup>2</sup> alapterületű irodahelyiséget ingyenesen a Józsefvárosi Bolgár, Görög, Lengyel, Örmény, Román, Ruszin, Szlovák, Szerb, Ukrán, Német Nemzetiségi Önkormányzat közös használatba adja azzal, hogy a helyiségeket úgy kell elosztani, hogy minden nemzetiségi önkormányzat számára munkaállomás biztosított legyen. A fentiekben megjelölt ingatlan több részből álló helyiségcsoport, amely 4 irodahelyiségből, közlekedőből, galériából, mosdóból áll. Az ingatlan aktualizált forgalmi értébecslése alapján az ingatlan forgalmi értéke bruttó 44.160.000,-Ft.

A nemzetiségi önkormányzat tudomásul veszi, hogy az irodahelyiség használata a Józsefvárosi Örmény és Ukrán Önkormányzattal közösen történik. A nemzetiségi önkormányzat használati jogának gyakorlásával a többi irodahelyiség használatára jogosult nemzetiségi önkormányzatok munkáját nem akadályozhatja.

4. Az irodahelyiség vonatkozásában a nemzetiségi önkormányzat részére kizárólagosan, valamint a többi nemzetiségi önkormányzattal közös használatba átadott tárgyi és technikai eszközök listája jelen megállapodás elválaszthatatlan mellékletét képezi. A nemzetiségi önkormányzat a lista szerinti eszközöket és helyiséget kizárólag alapfeladatának ellátásához szükséges mértékben veheti igénybe, azokat a rendes és ésszerű gazdálkodás szabályai szerint, a jó gazda gondosságával köteles kezelni, a használat jogát a helyi önkormányzat érdekeit figyelembe véve gyakorolhatja. Az ingóságok használati jogát másra nem ruházhatja át. A helyi önkormányzat a használatba adott bármely ingóságot - a listán történő átvezetés mellett - bármikor indoklás nélkül visszaveheti, visszavonhatja, módosíthatja azzal, hogy e joga gyakorlása során nem veszélyeztetheti a nemzetiségi önkormányzat feladatellátását.

A helyiséget a nemzetiségi önkormányzat hétköznaponként reggel 8 órától 20 óráig nemzetiségi önkormányzati feladatellátásához használhatja. Az e pontban megjelölt időrenden túl történő helyiséghasználatra előzetes írásbeli kérelem alapján a Hivatal jegyzőjének írásbeli engedélye alapján van mód. Az írásbeli kérelemben meg kell jelölni a célt és az okot, amely miatt szükséges a szokásos helyiség használatától eltérő időszakban történő bent tartózkodás. Az eltérő időpontú helyiséghasználat állandó vagy eseti jelleggel adható. Indokolt kérelemre a helyiség eltérő használata állandó jelleggel is biztosítható. Az állandó jelleggel biztosított eltérő helyiséghasználat indokoltságát a jelen együttműködési megállapodás felülvizsgálatával egyidejűleg meg kell vizsgálni, és amennyiben arra a továbbiakban már nincs szükség, az engedélyt vissza kell vonni.

A nemzetiségi önkormányzat az ingyenes helyiséghasználat jogát másra nem ruházhatja át.



Az ingyenes használatba adott irodahelyiségen felújítást, átalakítást, bármilyen változtatást eszközölni csak tulajdonosi döntéssel lehet.

Felek rögzítik, hogy az ingyenesen használatba adott irodahelyiséget magáncélú használatra igénybe venni a nemzetiségi önkormányzat nem jogosult. Amennyiben a nemzetiségi önkormányzat az e pontban foglaltaktól eltér, úgy köteles a helyi önkormányzat írásbeli felszólítására a magáncélú használatot haladéktalanul megszüntetni, valamint e magán célú használatból eredő költségeket a helyi önkormányzat részére megtéríteni.

A nemzetiségi önkormányzat tudomásul veszi, hogy amennyiben az ingyenesen használatba adott irodahelyiséget a rendeltetésszerű használattól eltérően veszi igénybe, vagy azt a másik nemzetiségi önkormányzatok érdekeit figyelmen kívül hagyva használja, úgy a helyi önkormányzat által önként vállalt feladatként a nemzetiségi önkormányzatok részére nyújtott nemzetiségi önkormányzati támogatási rendszerből kizárható.

A nemzetiségi önkormányzatnak az átadott vagyonnal kapcsolatban a többi nemzetiségi önkormányzattal egyetemleges elszámolási, visszaszolgáltatási és kártérítési kötelezettsége áll fenn.

Az ingyenesen használatba adott irodahelyiség kulcsát a nemzetiségi önkormányzat képviselője a Hivatal portáján veheti fel, és ott köteles leadni az irodahelyiség elhagyásakor. A nemzetiségi önkormányzat nem jogosult saját kulcs használatára.

5. A helyi önkormányzat vállalja, hogy a Hivatal belső ellátási feladatokat ellátó szervezeti egység (továbbiakban: belső ellátási feladatokat ellátó szervezeti egység) vezetője felé benyújtott igénybejelentés alapján - a nemzetiségi önkormányzat feladatellátása során jelentkező szükséges mértékig - a Hivatal általa biztosított elhasználandó, leselejtezett eszközök cseréjét, karbantartását, továbbá a nemzetiségi feladatellátáshoz szükséges irodaszerek rendelkezésre bocsátását biztosítja.
6. A nemzetiségi önkormányzat rendelkezésére bocsátott eszközök számviteli nyilvántartásáért a Hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység vezetője, míg leltár szerinti hiánytalan állapotáért a nemzetiségi önkormányzat elnöke felel.
7. A helyi önkormányzat a nemzetiségi önkormányzat nagyobb szabású rendezvényeinek, programjainak megvalósításához
  - a) a Hivatal helyiségét – amennyiben ez a Hivatal, illetve a helyi önkormányzat egyéb közfeladatainak ellátását nem akadályozza – ideiglenesen, ingyenesen rendelkezésre bocsáthatja, azzal, hogy az erre irányuló kérelmet legalább 15 nappal a kért időpont előtt el kell juttatni a Hivatal jegyzőjéhez.
  - b) a helyi önkormányzat valamennyi költségvetési szervének, gazdasági társaságainak közreműködését, segítségét kérheti, amennyiben ez az érintett szervezetek többletköltséggel nem jár.
8. A nemzetiségi önkormányzat postaköltségét a helyi önkormányzat – a Hivatal költségvetésének terhére – viseli.
9. A helyi önkormányzat – a Hivatal költségvetésének terhére – igény és előzetes írásbeli bejelentés alapján biztosítja a jelnyelv és a speciális kommunikációs rendszer használatának biztosítását, továbbá szükség esetén tolmács alkalmazását.

10. A helyi önkormányzat az jelen megállapodásban meghatározott költségeket a Hivatal költségvetésén belül tervezi meg: a nemzetiségi önkormányzatok működtetése költségvetési címen, és a hivatal működtetése költségvetési címen, továbbá az Önkormányzat költségvetésében a Polgármesteri Hivatal és nemzetiségi önkormányzatok épületeinek takarítása címen
11. Felek rögzítik, hogy a helyi önkormányzat biztosítja a nemzetiségi önkormányzat működéséhez szükséges alapvető személyi feltételeket oly módon, hogy a nemzetiségi önkormányzat működéséhez kapcsolódó adminisztratív feladatokat a Hivatallal jogviszonyban álló személy, illetve a Hivatal jegyzőjén keresztül a szervezési és ügyviteli, törvényességi, pénzügyi, ellenőrzési és a belső ellátási feladatokat ellátó szervezeti egységei látják el.
12. A Hivatallal jogviszonyban álló személy(ek) adminisztratív feladatai különösen:
  - a. a testületi ülések előkészítésével kapcsolatos feladatok, részvétel az üléseken, az ülések jegyzőkönyvezése,
  - b. a nemzetiségi önkormányzat elnökének, vagy tagjának információi alapján írásbeli előterjesztések, döntések előkészítése, meghívók, forgatókönyvek elkészítése
  - c. a betérjesztésre alkalmasság vizsgálatának keretében a jegyzőkönyvek előzetes megküldése a Hivatal törvényességi és pénzügyi feladatait ellátó szervezeti egységei részére,
  - d. a kormányhivatal törvényességi észrevételeinek továbbítása a jegyző és a nemzetiségi önkormányzat elnöke felé,
  - e. a testületi és tisztségviselői döntéshozatalhoz kapcsolódó (pl. jegyzőkönyvek) nyilvántartási, sokszorosítási és postázási feladatok ellátása,
  - f. a nemzetiségi önkormányzat működésével kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatok ellátása,
  - g. gazdasági feladatok (ellátmányok, előlegek kérelmének elkészítése, elszámolásokban részvétel),
  - h. a nemzetiségi önkormányzat elnökének felhatalmazása alapján a Nemzeti Jogszabálytár Törvényességi Felügyelet Írásbeli Kapcsolattartás elektronikus rendszer használata.
13. Felek rögzítik, hogy a nemzetiségi önkormányzat ülésein - beleértve a zárt ülést is - a jegyző vagy a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő megbízottja a helyi önkormányzat megbízásából és képviselőként részt vesz a nemzetiségi önkormányzat testületi ülésein, és jelzi, amennyiben törvénytörtést észlel.

### **III. A nemzetiségi önkormányzat költségvetésével, gazdálkodásával kapcsolatos feladatok ellátása**

1. A nemzetiségi önkormányzat költségvetésével és gazdálkodásával kapcsolatos feladatokat a Hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egysége látja el az alábbiak szerint:
  - a) a költségvetésről, átmeneti gazdálkodásról szóló határozat, a költségvetés tervezés, annak évközi módosításának előkészítése, az elemi költségvetés elkészítése,
  - b) a nemzetiségi önkormányzat költségvetési előirányzatok nyilvántartása, az éves gazdálkodás és döntések során amennyiben szükséges a nemzetiségi önkormányzat figyelmének felhívása a költségvetés módosításra,

- c) a nemzetiségi önkormányzat költségvetését megalkotó határozatban foglaltak szerint a költségvetés Magyar Államkincstárhoz történő benyújtásával kapcsolatos feladatok ellátása,
- d) a számviteli szabályok szerint a számviteli-pénzügyi nyilvántartások vezetése, a számviteli-pénzügyi szakmai ellenőrzések ellátása, az utalványrendeletek kiállítása, a gazdasági vezető által kijelölt személyében az érvényesítési feladatok ellátása,
- e) költségvetési fedezetellenőrzéssel egyidejűleg a kötelezettségvállalás nyilvántartásba vétele, a kötelezettségvállalás és a tényleges kifizetési igény között eltérés esetén annak jelzése,
- f) a kifizetések teljesítése pénztári vagy banki átutalással,
- g) havi pénzforgalmi jelentések, mérlegjelentések, költségvetési beszámolók készítése a jogszabályban megadott határidő betartásával, a Magyar Államkincstárhoz történő benyújtásával kapcsolatos feladatok ellátása,
- h) a zárszámadás számszaki elkészítése, a szöveges részének elkészítéséhez segítségnyújtása,
- i) banki és törzsadattári ügyintézéshez kapcsolódó feladatok ellátása (bankszámla-szerződés módosítása, változások bejelentése),
- j) ÁFA-bevallások, Szja bevallások készítése, ÁFA körbe való bejelentés,
- k) támogatásonként (központi költségvetésből, települési önkormányzattól, pályázatokból) a bevételek és azok terhére hozott döntések, valamint a felhasználások analitikus nyilvántartása, mely segíti a nemzetiségi önkormányzatokat a költségvetési döntések meghozatalában, támogatások elszámolásában,
- l) támogatások felhasználásának pénzügyi elszámolásához segítségnyújtás (számlák, bizonylatok másolása, kimutatások elkészítése),
- m) pénzügyi, számviteli szabályzatok aktualizálása,
- n) elemi költségvetés és határozat, költségvetési beszámoló és zárszámadás honlapra történő feltétele érdekében intézkedés.

#### **IV.A nemzetiségi önkormányzat költségvetése**

1. A jegyző a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység útján az államháztartásról szóló jogszabályok rendelkezéseire figyelemmel a költségvetési törvényből adódó részletes információk, valamint a nemzetiségi önkormányzat elnökének közreműködése és adatszolgáltatása alapján határidőben előkészíti a nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának tervezetét, amelyet megküld a nemzetiségi önkormányzat elnökének.
2. A nemzetiségi önkormányzat a költségvetését önállóan, költségvetési határozatban állapítja meg. A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának az irányadó jogszabályban meghatározott szerkezet, tartalom szerint kell tartalmaznia az előirányzatokat.
3. A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatát, elemi költségvetését, átmeneti gazdálkodásról szóló határozatát az elnök - annak elfogadását követő három munkanapon belül – írásban megküldi a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységnek.
4. A nemzetiségi önkormányzat elnöke a nemzetiségi önkormányzat költségvetési előirányzatainak változtatására irányuló előterjesztést a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység közreműködésével készíti elő.

5. Az előirányzatok módosításáról a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete - költségvetési határozatát módosító - határozattal dönt. E határozat egy példányát, valamint az előirányzat-módosítás részletezését (az előirányzat-nyilvántartáson történő átvezetés céljából) a nemzetiségi önkormányzat elnöke a döntést követő 3 napon belül juttatja el a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységhez.
6. A helyi önkormányzat, valamint a Hivatal a nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozata törvényességéért, bevételi és kiadási előirányzatainak megállapításáért és teljesítéséért, továbbá kötelezettségvállalásaiért és tartozásaiért nem felelős.
7. A nemzetiségi önkormányzati gazdálkodás biztonságáért a testület, a szabályszerűségéért az elnök felel.

#### **V. A nemzetiségi önkormányzat költségvetésének végrehajtása**

1. Felek rögzítik, hogy a nemzetiségi önkormányzat önállóan dönt saját költségvetési előirányzatainak felhasználásáról. A nemzetiségi önkormányzat költségvetési, pénzügyi gazdálkodásának végrehajtása során a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységen keresztül az esedékes kifizetéseket a nemzetiségi önkormányzat forrásai terhére készpénz, valamint átutalás formájában teljesíti a költségvetésében meghatározott előirányzatok, illetve a nemzetiségi önkormányzati határozatok alapján.
2. A jegyző a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységen keresztül látja el - a nemzetiségi önkormányzat elnökének közreműködése és információi alapján - a nemzetiségi önkormányzat önálló fizetési számla nyitásával, törzskönyvi nyilvántartási adatainak törzskönyvi nyilvántartásban szükséges módosításával, az adószám igénylésével kapcsolatos teendőket. A nemzetiségi önkormányzat tekintetében az adószám igénylése, valamint a törzskönyvi nyilvántartásban szükséges módosítások átvezettetése a megalakulást követően megtörtént. A nemzetiségi önkormányzat önálló fizetési számlával rendelkezik.
3. A nemzetiségi önkormányzat az államháztartási információs rendszerhez a Magyar Államkincstáron keresztül a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység közreműködésével az alábbiak szerint kapcsolódik:
  - a. Információszolgáltatással az elemi költségvetésről: éves költségvetéséről annak elfogadását követően adatot szolgáltat az államháztartás információs rendszere számára.
  - b. Időközi költségvetési jelentéssel: a költségvetése végrehajtása során lebonyolított pénzforgalmával összefüggésben eleget tesz az államháztartási információs rendszere felé irányuló adatszolgáltatási kötelezettségének.
  - c. Időközi mérlegjelentéssel, mérleg-gyorsjelentéssel: a költségvetése végrehajtásával összefüggésben a mérlegjelentéseket összeállítja és biztosítja adatait az államháztartási információs rendszer számára.
  - d. Költségvetési elemi beszámoló készítési kötelezettséggel: költségvetésének végrehajtásával, gazdálkodásával összefüggésben eleget tesz az államháztartási információs rendszere felé irányuló adatszolgáltatási kötelezettségének.

4. A nemzetiségi önkormányzat költségvetést érintő határozatának elkészítéséért, valamint az elfogadást követő adatszolgáltatások határidőben történő teljesítéséért a Hivatal jegyzőjén keresztül a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység a felelős.

#### **VI.A nemzetiségi önkormányzatok gazdálkodásával kapcsolatos beszámolási kötelezettség**

1. A nemzetiségi önkormányzat elnöke a nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának éves alakulásáról a zárszámadás keretében számol be. A nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának éves alakulásáról szóló zárszámadási előterjesztést és a határozat tervezetét a jegyzőn keresztül a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység készíti elő, melyet a nemzetiségi önkormányzat elnöke a képviselő-testület elé terjeszt úgy, hogy az a képviselő-testület elé terjesztését követő harminc napon belül, de legkésőbb a költségvetési évet követő ötödik hónap utolsó napjáig hatályba lépjen.
2. A nemzetiségi önkormányzat az éves költségvetési beszámoló alapján évente, az elfogadott költségvetéssel összehasonlítható módon zárszámadási határozattal dönt.

#### **VII. A nemzetiségi önkormányzat kötelezettségvállalásaival kapcsolatos hatáskörök**

1. A nemzetiségi önkormányzat kötelezettségvállalásaival kapcsolatos részletes hatásköröket és az ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási, szakmai teljesítésigazolási feladatokat, továbbá a felelősök konkrét kijelölését a nemzetiségi önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatának mellékletét képező, a nemzetiségi önkormányzat elnöke, valamint a jegyző által kiadott közös utasítás rendezi.
2. A nemzetiségi önkormányzat fizetési számlát kizárólag a helyi önkormányzat számláit vezető pénzügyintézetnél nyithat, vezethet.
3. A nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásával és pénzellátásával kapcsolatos minden pénzforgalmát a nemzetiségi önkormányzat forrásai terhére a nemzetiségi önkormányzat fizetési számláján bonyolítja.
4. A helyi önkormányzat által adott támogatás folyósítása a helyi önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat közötti szerződésben foglaltak szerint történik. A támogatás elsődlegesen a nemzetiségi önkormányzat működési és működéshez kapcsolódó beruházási (éven túl elhasználódó eszközök, alkotások, stb. beszerzése) költségeinek fedezetét biztosítja. Amennyiben a nemzetiségi önkormányzat a helyi önkormányzat által folyósított támogatást külső szervezetnek (pl.: társadalmi szervezetek, alapítványok, természetes személyek részére, stb.) nyújtott pénzeszköz átadás céljára használja fel, a nemzetiségi önkormányzat köteles a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény, valamint a hatályos önkormányzati költségvetési rendelet szerint eljárni. A nemzetiségi önkormányzat a támogatott cél megvalósulásáról szóló elszámolás elfogadásáról a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységet írásban köteles tájékoztatni.

5. A központi költségvetési támogatási/pályázati igény benyújtására, részvételre a nemzetiségi önkormányzat jogosult, annak elmulasztásáért a helyi önkormányzat és a Hivatal felelősséget nem vállal.
6. A helyi önkormányzat köteles a nemzetiségi önkormányzat részére elektronikus felületet (honlap) biztosítani annak érdekében, hogy a nemzetiségi önkormányzat eleget teheszen az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvényben foglalt közzétételi kötelezettségének. Jelen pontban meghatározott feladat ellátásáért – a II. fejezet 11. pontjában meghatározott ügyintéző adatszolgáltatása alapján – a Hivatal szervezési feladatait ellátó szervezeti egység vezetője a felelős, mely az adatvédelméről és adatbiztonságáról, valamint a közérdekű adatok megismerésére irányuló igények teljesítésének rendjéről szóló jegyzői rendelkezései szerint irányművek alapján jár el.
7. A nemzetiségi önkormányzati választások évében a nemzetiségi önkormányzat rendelkezésére álló önkormányzati forrásból biztosított előirányzatok felhasználására, az előirányzatok terhére kötelezettségek vállalására naptári éven belül a nemzetiségi önkormányzati választások időpontjához igazítottan, időarányos ütemezés szerint kerülhet sor.
8. A Hivatal a nemzetiségi önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartásait elkülönítetten vezeti, az adatszolgáltatás során közölt adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a Hivatal jegyzőjén keresztül az adatszolgáltatási feladatokat ellátó szervezeti egység vezetője és a nemzetiségi önkormányzat elnöke együttesen felel.

### **VIII. Összeférhetlenségi szabályok**

1. A nemzetiségi önkormányzat tekintetében a kötelezettségvállaló és a pénzügyi ellenjegyző ugyanazon gazdasági esemény tekintetében azonos személy nem lehet.
2. Az érvényesítő ugyanazon gazdasági esemény tekintetében nem lehet azonos a kötelezettségvállalásra, utalványozásra jogosult és a teljesítést igazoló személlyel.
3. A kötelezettségvállalási, pénzügyi ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási és teljesítés igazolására irányuló feladatot nem végezheti az a személy, aki ezt a tevékenységét a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény szerinti közeli hozzátartozója vagy maga javára látná el. A pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység vezetője a kötelezettségvállalásra, pénzügyi ellenjegyzésre, teljesítés igazolására, érvényesítésre, utalványozásra jogosult személyekről és aláírás-mintájukról belső szabályzataikban foglaltak szerint naprakész nyilvántartást vezet.

### **IX. A belső kontrollrendszer és a belső ellenőrzés**

1. A nemzetiségi önkormányzat belső kontrollrendszerének kialakításánál figyelembe kell venni a Bkr. előírásait, továbbá az államháztartásért felelős miniszter által közzétett módszertani útmutatókban leírtakat. A belső kontrollrendszer kialakításáért a jegyző a felelős, a nemzetiségi önkormányzat elnökének észrevételezési jogkörének figyelembe vételével.

2. A Hivatal integrált kockázatkezelési és a szervezeti integritást sértő események kezelési felelőse biztosítja a nemzetiségi önkormányzat kockázatkezelését, a szervezeti integritást sértő események lefolytatását a kiadott szabályozások alapján.
3. A Hivatal gazdasági szervezetének a vezetője a nemzetiségi önkormányzat gazdasági vezetője is.
4. A nemzetiségi önkormányzat belső ellenőrzését a Hivatal belső ellenőrzési feladatait ellátó szervezeti egysége végzi. A belső ellenőrzési eljárási rendet a Bkr. és a belső ellenőrzési vezető által készített belső ellenőrzési kézikönyv szabályozza.
5. A nemzetiségi önkormányzatra vonatkozó éves ellenőrzési tervet a jegyző hagyja jóvá, mely beépül a helyi önkormányzat éves ellenőrzési tervébe. A jegyző a jóváhagyott ellenőrzési tervet megküldi a nemzetiségi önkormányzat elnökének a jóváhagyásra vonatkozó jogszabályi határidőt követően 5 napon belül.
6. A nemzetiségi önkormányzatra vonatkozó éves ellenőrzési jelentést a jegyző hagyja jóvá, mely beépül a helyi önkormányzat éves jelentésébe. A jegyző a jóváhagyott éves ellenőrzési jelentést tájékoztatásul megküldi a nemzetiségi önkormányzat elnökének a jóváhagyásra vonatkozó jogszabályi határidőt követően 5 napon belül.
7. A nemzetiségi önkormányzatokat érintő külső ellenőrzések nyilvántartását a belső ellenőrzési feladatokat ellátó szervezeti egység végzi az elnök tájékoztatása alapján.

#### **X. Záró rendelkezések**

1. Jelen megállapodás annak aláírása napján lép hatályba és határozatlan időre szól. Ezzel egyidejűleg a helyi önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat között jelen megállapodást megelőzően létrejött együttműködési megállapodás, valamint helyiséghasználati és fenntartási szerződés a közös felülvizsgálat és azok egyesítése eredményeként – jelen megállapodás hatályba lépésével – hatályát veszti.
2. Felek rögzítik, hogy amennyiben a nemzetiségi önkormányzat a jelen együttműködési megállapodást 2017. február 28. napjáig nem írja alá, vagy az abban foglaltakat nem teljesíti abban az esetben a helyi önkormányzat által – önként vállalt feladatként – biztosított támogatásban nem részesül.
3. A helyi önkormányzat az éves költségvetése tervezése során e megállapodás rendelkezéseire figyelemmel köteles eljárni, és biztosítani a nemzetiségi önkormányzat működési feltételeit.
4. Felek megállapodnak abban, hogy a gyakorlatban felmerülő egyéb feladatmegvalósítások során a vonatkozó jogszabályi előírások figyelembevételével járnak el, kölcsönösen segítve egymás munkáját.
5. Felek megállapodnak továbbá, hogy az együttműködési megállapodást évente legkésőbb január 31-ig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felülvizsgálják, és szükség esetén azt módosítják.
6. Felek rögzítik, hogy jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben az Áht., Ávr., Bkr., Mötv., Nekt. rendelkezései, valamint az egyenlő bánásmódról és az

esélyegyenlőség előmozdításáról szóló 2003. évi CXXV. törvény, illetve az egyéb vonatkozó jogszabályok rendelkezései az irányadóak.

7. Jelen megállapodást, amely 11 oldalon 6 eredeti példányban magyar nyelven készült, Felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírták.

Melléklet: Használatba adott tárgyi és technikai eszközök listája

Budapest, 2017. ....

.....  
Budapest Főváros VIII. kerület  
Józsefvárosi Önkormányzat  
képviseli:  
dr. Kocsis Máté  
polgármester

.....  
Józsefvárosi Görög Önkormányzat  
képviseli:  
Bozonasz Irini  
elnök

Fedezet: ..... Dátum: Budapest, 2017. ....

Pénzügyileg ellenjegyzem

.....  
Páris Gyuláné  
gazdasági vezető

Jogi szempontból ellenjegyzem  
Danada-Rimán Edina  
jegyző  
nevében és megbízásából

.....  
dr. Mészár Erika  
aljegyző



## 8.1. Felhasználói leltári részletező

Cikkszám: -  
Felhasználó: 120 - 120

Cikkszám	Megnevezés	Raktárkód	Felhasználó	Gyáriszám	Készlet
13128-9-09098	VGA ASUS 69600XT/TVD 128mb TV out (	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
<b>Összesen:</b>	<b>13128-9-09098</b>	<b>VGA ASUS 69600XT/TVD 128mb TV out CHIPE</b>			<b>1 DB</b>
13128-9-09158	Scanner (Canon Lide 25)	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
<b>Összesen:</b>	<b>13128-9-09158</b>	<b>Scanner (Canon Lide 25)</b>			<b>1 DB</b>
13128-9-09193	Számítógép Comód officeIV/1397/08/C	120	Nemzetiségi Önkormányzatok	IV/1397/08/C	1 DB
<b>Összesen:</b>	<b>13128-9-09193</b>	<b>Számítógép Comód officeIV/1397/08/C</b>			<b>1 DB</b>
13138-2-02002	íróasztal	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		8 DB
<b>Összesen:</b>	<b>13138-2-02002</b>	<b>íróasztal</b>			<b>8 DB</b>
13138-2-02003	Gépiróasztal	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
<b>Összesen:</b>	<b>13138-2-02003</b>	<b>Gépiróasztal</b>			<b>1 DB</b>
13138-2-02004	Asztal vegyes	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
<b>Összesen:</b>	<b>13138-2-02004</b>	<b>Asztal vegyes</b>			<b>1 DB</b>
13138-2-02005	Asztal tárgyaló	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		5 DB
<b>Összesen:</b>	<b>13138-2-02005</b>	<b>Asztal tárgyaló</b>			<b>5 DB</b>
13138-2-02007	Állvány, polc	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		2 DB
<b>Összesen:</b>	<b>13138-2-02007</b>	<b>Állvány, polc</b>			<b>2 DB</b>
13138-2-02010	Csillár vegyes	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		9 DB
<b>Összesen:</b>	<b>13138-2-02010</b>	<b>Csillár vegyes</b>			<b>9 DB</b>
13138-2-02013	Állófogas	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		4 DB
<b>Összesen:</b>	<b>13138-2-02013</b>	<b>Állófogas</b>			<b>4 DB</b>
13138-2-02017	Forgószték	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		7 DB
<b>Összesen:</b>	<b>13138-2-02017</b>	<b>Forgószték</b>			<b>7 DB</b>
13138-2-02024	Lámpa vegyes	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		2 DB
<b>Összesen:</b>	<b>13138-2-02024</b>	<b>Lámpa vegyes</b>			<b>2 DB</b>
13138-2-02031	Reproduk. képek, rézkarcok	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		4 DB
<b>Összesen:</b>	<b>13138-2-02031</b>	<b>Reproduk. képek, rézkarcok</b>			<b>4 DB</b>
13138-2-02032	Szekrény 2 ajtós magas	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		4 DB
<b>Összesen:</b>	<b>13138-2-02032</b>	<b>Szekrény 2 ajtós magas</b>			<b>4 DB</b>

## 8.1. Felhasználói leltári részletező

Cikkszám: -  
Felhasználó: 120 - 120

Cikkszám	Megnevezés	Raktárkód	Felhasználó	Gyáriszám	Készlet
13138-2-02035	Szekrény alacsony zárható 1 polcos	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		2 DB
<b>Összesen:</b>	<b>13138-2-02035</b>	<b>Szekrény alacsony zárható 1 polcos</b>			<b>2 DB</b>
13138-2-02040	Szekrény vegyes	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
<b>Összesen:</b>	<b>13138-2-02040</b>	<b>Szekrény vegyes</b>			<b>1 DB</b>
13138-2-02042	Szekrény kicsi álló	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		7 DB
<b>Összesen:</b>	<b>13138-2-02042</b>	<b>Szekrény kicsi álló</b>			<b>7 DB</b>
13138-2-02050	Szék vegyes	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		28 DB
<b>Összesen:</b>	<b>13138-2-02050</b>	<b>Szék vegyes</b>			<b>28 DB</b>
13138-2-02069	Szekrény alsó-felső 2 ajtós	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		6 DB
<b>Összesen:</b>	<b>13138-2-02069</b>	<b>Szekrény alsó-felső 2 ajtós</b>			<b>6 DB</b>
13138-2-02071	Számítógépasztal	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		3 DB
<b>Összesen:</b>	<b>13138-2-02071</b>	<b>Számítógépasztal</b>			<b>3 DB</b>
13138-2-02075	Szekrény konyhai mosogatós	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
<b>Összesen:</b>	<b>13138-2-02075</b>	<b>Szekrény konyhai mosogatós</b>			<b>1 DB</b>
13138-2-02078	Hűtőszekrény	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
<b>Összesen:</b>	<b>13138-2-02078</b>	<b>Hűtőszekrény</b>			<b>1 DB</b>
13138-2-02087	Görgös konténer	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
<b>Összesen:</b>	<b>13138-2-02087</b>	<b>Görgös konténer</b>			<b>1 DB</b>
13138-2-02132	Szekrény 2 ajtós alacsony	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		2 DB
<b>Összesen:</b>	<b>13138-2-02132</b>	<b>Szekrény 2 ajtós alacsony</b>			<b>2 DB</b>
13138-2-02159	Asztali lámpa	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
<b>Összesen:</b>	<b>13138-2-02159</b>	<b>Asztali lámpa</b>			<b>1 DB</b>
13138-2-02240	Szekrény 1 ajtós alacsony	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
<b>Összesen:</b>	<b>13138-2-02240</b>	<b>Szekrény 1 ajtós alacsony</b>			<b>1 DB</b>
13138-2-02246	Bojler 50 l-80 L-ES	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
<b>Összesen:</b>	<b>13138-2-02246</b>	<b>Bojler 50 l-80 L-ES</b>			<b>1 DB</b>
13138-2-02258	Lámpa körfénycsőves	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
<b>Összesen:</b>	<b>13138-2-02258</b>	<b>Lámpa körfénycsőves</b>			<b>1 DB</b>

## 8.1. Felhasználói leltári részletező

Cikkszám: -  
Felhasználó: 120 - 120

Cikkszám	Megnevezés	Raktárkód	Felhasználó	Gyáriszám	Készlet
13138-2-02363	Hűtőszekrény Zanussi	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-2-02363 Hűtőszekrény Zanussi</i>				<i>1 DB</i>
13138-2-02408	Fémpolc100X185X40 cm	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		3 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-2-02408 Fémpolc100X185X40 cm</i>				<i>3 DB</i>
13138-2-02442	Szekrény 10 ajtós fakkos	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-2-02442 Szekrény 10 ajtós fakkos</i>				<i>1 DB</i>
13138-20575	Szekrény 2 ajtós	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		2 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-20575 Szekrény 2 ajtós</i>				<i>2 DB</i>
13138-3-03165	Mikrohullámú sütő	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-3-03165 Mikrohullámú sütő</i>				<i>1 DB</i>
13138-3-03168	Mikrohullámú sütő	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-3-03168 Mikrohullámú sütő</i>				<i>1 DB</i>
13138-5-05003	Függöny nylon	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		5 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-5-05003 Függöny nylon</i>				<i>5 DB</i>
13138-5-05009	Zászló	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		3 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-5-05009 Zászló</i>				<i>3 DB</i>
13138-5-05064	Zászló	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-5-05064 Zászló</i>				<i>1 DB</i>
13138-7-07029	Függönytartó rúd	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-7-07029 Függönytartó rúd</i>				<i>1 DB</i>
13138-7-07037	Pénzkazetta	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-7-07037 Pénzkazetta</i>				<i>1 DB</i>
13138-7-07059	Fali tábla	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		2 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-7-07059 Fali tábla</i>				<i>2 DB</i>
13138-7-07098	Poroltó kész.	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		2 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-7-07098 Poroltó kész.</i>				<i>2 DB</i>
13138-8-08035	Spirálozógép	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-8-08035 Spirálozógép</i>				<i>1 DB</i>

## 8.1. Felhasználói leltári részletező

Cikkszám: -  
Felhasználó: 120 - 120

Cikkszám	Megnevezés	Raktárkód	Felhasználó	Gyáriszám	Készlet
13138-8-08072	Számológép SHARP 2607	SHARP 2607 120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-8-08072</i>	<i>Számológép SHARP 2607</i>			<i>1 DB</i>
13138-8-08277	DVD Író Lg 4163B OEM	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-8-08277</i>	<i>DVD Író Lg 4163B OEM</i>			<i>1 DB</i>
13138-8-08282	Papírvágógép	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-8-08282</i>	<i>Papírvágógép</i>			<i>1 DB</i>
13138-8-08295	Iratmegsemmisítő	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-8-08295</i>	<i>Iratmegsemmisítő</i>			<i>1 DB</i>
13138-8-08299	Telefax	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		1 DB
<i>Összesen:</i>	<i>13138-8-08299</i>	<i>Telefax</i>			<i>1 DB</i>

### Tárgyi eszközök listája tartozékokkal

Azonosító	Megnevezés	Főkönyv.	Felh. vagy szem. kódja és neve	Üh. éve	Gyártási / helyrajzi szám	Bruttó érték	Értékcsökkenés	Nettó érték
000190-111932	Telefondíj számláló(installálással)	1119	120	Nemzetiségi Önkormányzatok	2004.11.10	96 250	96 250	0
000680-1311922	Tárgyalóasztal fekete 2 db	13139	120	Nemzetiségi Önkormányzatok		22 699	22 699	0
001180-1311912	Nyomtató HP LJ 1100	13129	120	Nemzetiségi Önkormányzatok	2000.12.15 IV/605/00	144 220	144 220	0
002008-1311922	Kamera rendszer kiépítése	13139	120	Nemzetiségi Önkormányzatok	2004.04.21	391 375	391 375	0
002639-131112	Fénymásológép Sharp Ar-5516NG	13129	120	Nemzetiségi Önkormányzatok	2010.06.24	429 125	429 125	0
<b>Összesen: 5 db</b>						<b>1 083 669</b>	<b>1 083 669</b>	<b>0</b>

Beállított szűrési feltételek:

Minden nem törölt eszköz

( 120 - Nemzetiségi Önkormányzatok ) adott felhasználónál lévő eszközök

## 8.1. Felhasználói leltári részletező

Cikkszám: -  
Felhasználó: 059 - 059

Cikkszám	Megnevezés	Raktárkód	Felhasználó	Gyáriszám	Készlet
13118-07379	Memóriakártya 8 GB	059	Görög Önkormányzat		1 DB
<b>Összesen:</b>	<b>13118-07379</b>	<b>Memóriakártya 8 GB</b>			<b>1 DB</b>
13118-7-07311	Mobiltelefon Nokia 6300(+bluetooth adapt	059	Görög Önkormányzat		1 DB
<b>Összesen:</b>	<b>13118-7-07311</b>	<b>Mobiltelefon Nokia 6300(+bluetooth adapter)</b>			<b>1 DB</b>
13128-9-09589	Nyomtató Canon	059	Görög Önkormányzat		1 DB
<b>Összesen:</b>	<b>13128-9-09589</b>	<b>Nyomtató Canon</b>			<b>1 DB</b>

## TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat** (a továbbiakban: Támogató)

székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.  
adószám: 15735715-2-42  
törzsszám: 735715  
statisztikai szám: 15735715-8411-321-01  
bankszámlaszám: 10403387-00028570-00000000  
képviseli: dr. Kocsis Máté polgármester

másrészről a **Józsefvárosi Görög Önkormányzat** (a továbbiakban: Támogatott)

székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.  
működési hely: 1082 Budapest, Vajdahunyad u. 1/b  
adószám: 16926185-1-42  
törzsszám: 679187  
statisztikai szám: 16926185-8411-371-01  
bankszámlaszám: 10403387-00028599-00000005  
képviseli: Bozonasz Irini elnök

együttesen a **Felek** között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel:

### 1. A támogatás nyújtásának előzményei, körülményei

A Támogató a Támogatottnak a Képviselő-testület 262/2016.(XII.20.) számú határozata alapján vissza nem térítendő bruttó 211.000,- Ft, azaz kettőszáztizenegyezer forint összegű működési támogatást nyújt.

### 2. A szerződés tárgya

A Támogatott az 1. pontban meghatározott támogatást kizárólag nemzetiségi közügyeinek zavartalan ellátásának biztosítása céljából, e közfeladata teljesítése során felmerülő működési és működéshez kapcsolódó beruházási (éven túl elhasználandó eszközök, alkotások, stb beszerzése) költségeire fordíthatja.

### 3. A támogatás formája, összege, forrása

3.1. Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat 2017. évi költségvetéséről szóló 36/2016. (XII.21.) önkormányzati rendelet szerint, Támogató a 2017. évre biztosított összesen bruttó 211.000,- Ft, azaz kettőszáztizenegyezer forint összegű támogatást jelen szerződés aláírásától számított 10 napon belül utalja át a Támogatott 10403387-00028599-00000005 számú számlájára. Amennyiben az együttműködési megállapodás mindkét fél részéről 2017. február 28-ig nem kerül aláírásra, abban az esetben köteles az átutalt támogatási összeget 10 munkanapon belül visszautalni.

3.2. A támogatás formája: vissza nem térítendő támogatás.

3.3. A támogatás forrása: a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat 2017. évi költségvetése a 262/2016. (XII.20.) képviselő-testületi határozat alapján, a 11105-ös cím működési célú támogatás államháztartáson belülre előirányzatán található.

3.4. Kormányzati funkció: 011140 Országos és helyi nemzetiségi önkormányzatok igazgatási tevékenysége.

3.5. Támogató kijelenti, hogy a 3.1. pontban meghatározott támogatási összeg a rendelkezésére áll.

#### **4. A támogatás folyósítása**

4.1. A Támogató a támogatást pénzügyi átutalással teljesíti a Támogatott jelen szerződés 3.1. pontjában megadott bankszámlájára egy összegben a jelen szerződés mindkét fél által történő aláírásától számított 10 napon belül.

#### **5. A támogatás felhasználásának szabályai**

5.1. Támogatott a működési támogatást kizárólag a jelen szerződésben meghatározott 2. pontban meghatározott célra használhatja fel.

5.2. Felek rögzítik, hogy a Támogató által nyújtott működési támogatást Támogatott tovább adhatja az 1. pontban meghatározott feladatellátással összefüggésben külső szervezeteknek, intézményeknek azzal,

- hogy ebben az esetben is józsefvárosi görög nemzetiségű polgároknak kell részesülniük a támogatott külső szerv által végzett tevékenység eredményeiből,
- hogy elszámolási és beszámolási kötelezettség mind a támogatott külső szervezeteket, intézményeket, mind a Támogatottat terheli. A Támogatott köteles a külső szerv részéről benyújtott – a továbbadott támogatás felhasználásáról szóló – elszámolási dokumentációt, valamint a támogatási cél megvalósulásáról szóló saját nyilatkozatát a benyújtást követő leghamarabb, de legkésőbb 30 napon belül a Támogató részére átadni.

5.3. A támogatás felhasználásának, kötelezettségvállalásának

**kezdő időpontja: 2017. január 1.**  
**véghatárideje: 2017. december 31.**

A felhasználást dokumentáló számlák, számviteli bizonylatok, egyéb dokumentumok teljesítési időpontjának a felhasználási időszaknak megfelelő keltezésűnek kell lennie.

5.4. Felek a jelen szerződés teljesítése érdekében kapcsolattartó személyeket neveznek meg:

a Támogató részéről: **Németh Edina 06/20-2588874**  
**nemeth@jozsefvaros.hu**

a Támogatott részéről: **Bozonasz Irini elnök**  
**06/20-20193290**  
**bozonaszi@gmail.com**

#### **6. A támogatás felhasználásának ellenőrzése, beszámolási kötelezettség**

6.1. A támogatási igény jogosultságát és a támogatás felhasználását a Támogató, a támogatás felhasználásának ellenőrzésére jogszabály által meghatározott szervek, a felhasználás kezdő időpontjától a beszámoló benyújtására a jelen szerződésben rögzített határidőt követő 5 év elteltéig, bármikor, bárhol ellenőrizheti.



- 6.2. A Támogatott köteles a felhasználást dokumentáló számlákat, bizonylatokat, szerződéseket, egyéb okiratokat a Támogató vagy egyéb ellenőrzésre jogosult szervek által ellenőrizhető módon kezelni és nyilvántartani, valamint a beszámoló benyújtására a jelen szerződésben rögzített határidőtől kezdődően a vonatkozó jogszabályi előírások szerint megőrizni. A Támogatott ezen túl is köteles minden, az ellenőrzéshez szükséges felvilágosítást és egyéb segítséget megadni.
- 6.3. A Támogatott a támogatás felhasználásáról legkésőbb **2018. január 31-ig** köteles írásban szakmai záró beszámolót és pénzügyi záró elszámolást készíteni és átadni a Támogató szakmailag illetékes szervezeti egysége (Városvezetési Ügyosztály) részére. A Támogató részéről a szakmai beszámoló és pénzügyi elszámolás elfogadására és a teljesítés igazolására a polgármester jogosult jelen szerződés 6.5. pontjában feltüntetett határidőn belül.
- 6.4. A beszámolónak és az elszámolásnak a következőket kell tartalmaznia:
- a) szakmai beszámoló: szakmai értékelés a támogatás céljának megvalósulásáról;
  - b) pénzügyi elszámolás: a felmerült költségeknek a felhasználás jogcíme szerinti – a támogatás céljának megvalósulásához köthető - tételes felsorolása, a felhasználási időszakhoz igazodó, a Támogatott nevére szóló számlák, bérjegyzékek, egyéb számviteli és adóhatósági felhasználásra alkalmas helyettesítő okiratok, egyéb dokumentumok (megrendelő, szerződés stb.) hitelesített másolatának, kifizetést igazoló dokumentumok – bankkivonat, pénztárbizonylat – hitelesített másolatának benyújtásával, valamint a számlák és bizonylatok adataival megegyezően kitöltött, a jelen szerződés 1. számú mellékletét képező Elszámoló Lap benyújtásával.
- A Támogatott a felhasználást dokumentáló eredeti számlákra, bizonylatokra, egyéb okiratokra köteles ráírni: **„Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat felé ..... Ft (azaz ..... forint) összegben elszámolva, dátum, elnök aláírása”**. Nem magyarországi fizetőeszközben történő pénzügyi elszámolás esetén a számlaösszesítőn a számla tárgyát magyar nyelven is, továbbá a számla összegét a számla teljesítése napján érvényes MNB középárfolyamán forintra átszámítva is fel kell tüntetni.
- 6.5. A Támogatott a beszámolót és az elszámolást úgy köteles elkészíteni, hogy az alkalmas legyen a támogatás felhasználásának részletes ellenőrzésére. A Támogató a beszámolót és az elszámolást a beérkezést követően megvizsgálja, és a beérkezést követő 60 napon belül dönt annak elfogadásáról vagy elutasításáról. A Támogató döntéséről és az esetleg jogosulatlanul igénybe vett támogatás visszafizetésének kötelezettségéről a döntéstől számított 10 napon belül írásban értesíti a Támogatottat. Ha a Támogatott a beszámolásra, elszámolásra vonatkozó kötelezettségét határidőre nem teljesíti vagy a határidőben benyújtott beszámoló, elszámolás tartalma nem megfelelő vagy nem a jelen szerződés 1. sz. mellékletét képező Elszámoló Lapnak megfelelően teljesíti, úgy a Támogató 30 napos határidő megjelölésével írásban felszólítja a Támogatottat a hiány pótlására, melynek beérkezését követően 30 napon belül dönt annak elfogadásáról. Felek rögzítik, hogy a hiánypótlás elmulasztása lehetetlenné teszi annak megállapítását, hogy a támogatást a Támogatott rendeltetésszerűen használta-e fel. A Támogatott tudomásul veszi, hogy mindaddig, amíg a jelen szerződésben foglaltak szerint, teljes körűen el nem számolt a támogatás összegével, azonos célra újabb vagy további támogatásban nem részesíthető.

6.6. Támogatott a felhasználás és az elszámolás határidejének módosítására irányuló kérelmet írásban egy alkalommal kezdeményezheti, melynek benyújtási határideje a felhasználás határidejének módosítása esetében a szerződés 5.3. pontjában meghatározott felhasználási határidő. Támogató a módosítást írásban engedélyezheti.

6.7. A Támogatott köteles a költségvetési támogatások lebonyolításában részt vevő és a költségvetési támogatást ellenőrző szervezetekkel együttműködni, az ellenőrzést végző szerv képviselőit ellenőrzési munkájukban a megfelelő dokumentumok, számlák, a megvalósítást igazoló okmányok, bizonylatok rendelkezésre bocsátásával, valamint a fizikai teljesítés vizsgálatában a helyszínen is segíteni.

## **7. A Támogató elállási, felmondási joga, a támogatás visszafizetése**

7.1. A Támogató a jelen szerződéstől való elállásra vagy a szerződés azonnali hatályú felmondására jogosult, ha:

- a) a Támogatott jogosulatlanul vette igénybe a támogatást, vagy
- b) a Támogatott a támogatásról szóló döntés tartalmát érdemben befolyásoló valótlan, hamis vagy megtévesztő adatot szolgáltatott vagy ilyen nyilatkozatot tett
- c) olyan körülmény merül fel, vagy jut a Támogató tudomására, amely alapján az államháztartási törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.) 81. §-ában foglaltak szerint nem köthető támogatási szerződés, vagy
- d) a támogatott feladat megvalósítása megghiúsul, tartós akadályba ütközik vagy a jelen szerződésben foglalt ütemezéshez képest jelentős késedelmet szenved, vagy
- e) a Támogatott neki felróható okból megszegi a jelen szerződésből, illetve az azzal kapcsolatos jogszabályokból eredő kötelezettségeit, így különösen nem tesz eleget ellenőrzéstűrési kötelezettségének (az ellenőrzés során felróható magatartásával az ellenőrző szerv munkáját ellehetetleníti), és ennek következtében a támogatott tevékenység szabályszerű megvalósítását nem lehet ellenőrizni, vagy
- f) a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott vagy a szerződés megkötésének feltételeként jogszabály által előírt nyilatkozat bármelyikét visszavonja, vagy
- g) a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott (rész)beszámoló, (rész)elszámolás benyújtásának (pót)határidejét elmulasztotta vagy a (rész)beszámolót, elszámolást annak nem megfelelő teljesítése miatt a Támogató nem fogadta el.

7.2. Ha a Támogatott a támogatás folyósítását megelőzően olyan nyilatkozatot tesz, vagy a Támogató olyan körülményről szerez tudomást, amely a jelen szerződés felmondását, illetve az attól való elállást megalapozza, a Támogató felfüggeszti a támogatás folyósítását, és erről a Támogatottat írásban tájékoztatja.

7.3. Amennyiben a támogatásból fel nem használt összeg maradt vissza, vagy el nem fogadott elszámolás miatt visszafizetési kötelezettség keletkezett, úgy azt a Támogatott az elszámolási határidőt követő 15 napon belül, egy összegben köteles visszafizetni a Támogató részére a Támogató által meghatározott (10403387-00028570-00000000) számlára, a szerződésszám megjelölésével.

7.4. Amennyiben a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott visszafizetési kötelezettsége teljesítésével késedelembe esik, köteles a késedelem idejére a Ptk.-ban meghatározott késedelmi kamatot fizetni.

## **8. Egyéb rendelkezések**

**8.1. A Támogatott a jelen szerződés aláírásával**

- a) nyilatkozik arról, hogy a támogatási igényben foglalt adatok, információk és dokumentumok teljes körűek, valódiak és hitelesek;
- b) tudomásul veszi, hogy nem köthető támogatási szerződés azzal, akivel szemben Ávr.81. §-ában meghatározott feltételek valamelyike fennáll;
- c) tudomásul veszi, hogy adóazonosító számát a Magyar Államkincstár és a Támogató felhasználják a köztartozás bekövetkezése tényének és összegének megismeréséhez, illetve a lejárt köztartozások teljesítése érdekében;
- d) tudomásul veszi, hogy nem nyújtható támogatás annak a szervezetnek, amely az előző években a Támogató által azonos célra biztosított költségvetésből nyújtott támogatás felhasználásával a jogszabályban vagy a támogatói okiratban vagy támogatási szerződésben foglalt kötelezettségét megszegve még nem számolt el;
- e) tudomásul veszi, hogy a támogatási igény szabályszerűségét és a támogatás rendeltetésszerű felhasználását a Támogató és a jogszabályban meghatározott egyéb szervek ellenőrizhetik;
- f) tudomásul veszi, hogy a támogatás Támogatott nevére, a támogatás céljára, összegére vonatkozó adatok nyilvánosságra hozhatók.

**8.2. Amennyiben**

- a) olyan körülmény merül fel, amely alapján az Ávr. 81. §-a alapján nem köthető támogatási szerződés;
- b) a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott vagy a szerződés megkötésének feltételeként jogszabály által előírt nyilatkozatok bármelyikét visszavonja;
- c) a támogatott tevékenység megvalósítása meghiúsul, tartós akadályba ütközik, a jelen szerződésben foglalt ütemezéshez képest jelentős késedelmet szenved;
- d) a Támogatott adataiban, a jelen szerződés megkötésének feltételeként jogszabály vagy a Támogató által előírt, a Támogatott által benyújtott nyilatkozatban, dokumentumban, a támogatás feltételeiben vagy a jelen szerződés teljesítésével összefüggő körülményben változás következik be,
- e) az elszámolás alapjául szolgáló dokumentumok jelen szerződésben meghatározott fellelhetősége megváltozik

azt a Támogatott a tudomására jutást követően 15 napon belül köteles írásban bejelenteni a Támogatónak.

**8.3. A Támogató a 8.2. pontban meghatározott bejelentés alapján 30 napon belül megteszi a szükséges intézkedéseket.**

**8.4. Jelen szerződés módosítása a Felek közös akaratából kizárólag írásban történhet az eredeti vagy a korábban módosított támogatási szerződésben meghatározott beszámolási határidő leteltéig. A Támogatottnak a szerződés-módosításra irányuló kérelmét írásban, részletes indokolással ellátva kell a Támogató részére előterjesztenie. Támogatott kizárólag olyan indokkal kezdeményezhet szerződés-módosítást, amely a támogatás megítélésének körülményeit utólag nem változtatja meg. A Támogató jogosult a Támogatott nem kellően megalapozott szerződés-módosítási kérelmét elutasítani. Amennyiben a módosítás szükségessége a Támogatottnak felróható okból ered, úgy az eset összes körülményeit mérlegelve a Támogató jogosult választani a szerződés-módosítás és szerződésszegés esetén alkalmazható jogkövetkezmények között.**

**8.5. Felek a jelen szerződésből eredő esetleges jogvitáikat elsősorban tárgyalásos úton kötelesek rendezni.**

8.6. A jelen szerződésben nem vagy nem kellő részletességgel szabályozott kérdések tekintetében a magyar jog szabályai – elsősorban a Ptk., az Áht. és az Ávr. – az irányadók.

Jelen támogatási szerződés aláírására a felhatalmazást a Támogató részéről a 262/2016. (XII.20.) számú képviselő-testületi határozat, a Támogatott részéről az 5/2017.(I.30.) számú képviselő-testületi határozat adja.

Jelen szerződés mindkét fél általi aláírás napjától a jelen támogatási szerződésben foglalt kötelezettségek mindkét fél részéről történő teljesülésének napjáig hatályos.

Felek a jelen 6 oldalból álló szerződést elolvasták, megértették, majd, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá. A szerződés 6 db eredeti, egymással teljes egészében megegyező példányban készült, amelyből 5 db a Támogatónál, 1 db a Támogatottnál marad.

**Mellékletek:**

I. Elszámoló Lap

Budapest, 2017.

**Budapest Főváros VIII. kerület  
Józsefvárosi Önkormányzat**  
képviselőletében

**Józsefvárosi Görög Önkormányzat**  
képviselőletében

.....  
**dr. Kocsis Máté**  
polgármester  
**Támogató**

.....  
**Bozonasz Irini**  
elnök  
**Támogatott**

Fedezet: a  
Pénzügyileg ellenjegyzem:

címen Budapest, 2017.

.....  
Páris Gyuláné  
gazdasági vezető

Jogi szempontból ellenjegyzem:  
Danada-Rimán Edina  
jegyző  
nevében és megbízásából

dr. Mészár Erika  
aljegyző



# HELIDONAKI GÖRÖG HAGYOMÁNYŐRZŐ EGYESÜLET

1054 BUDAPEST, VÉCSEY u. 5.

Adószám: 18183502-1-41

Bankszámlaszám: 11709002-20124049

Józsefvárosi Görög Önkormányzat  
Bozona Irini  
elnök asszony részére

**Tárgy: Beszámoló a Helidonaki táncgyűttes 20 éves estjének támogatásáról**

Tisztelt Elnök Asszony!

A Helidonaki Görög Hagyományőrző Gyermekek- és Ifjúsági Táncgyűttes 1996 óta működik, az eltelt évek során majd 200 gyermek és fiatal volt tagunk. Szoros kapcsolatban állunk a görög önkormányzatokkal, számos hazai és külföldi fesztiválon vettünk részt sikeresen.

Az elmúlt 20 év során fő célunk mindig is az volt, hogy a magyarországi görögök fiatalabb generációihoz tartozó gyerekek és fiatalok megismerjék szüleik, nagyszüleik hazájának (Görögország) kultúráját, folklórját annak érdekében, hogy már kisgyermekkoruktól kezdve lehetőség nyíljon a nemzeti hagyományok elsajátítására, és azonosságtudatuk kialakítására.

2016-ban fennállásunk 20 éves jubileumát december 10-én nagyszabású gálaműsorral ünnepeltük meg, amelynek költségeit saját forrás mellett támogatásokból finanszíroztuk.

Természetesen, táncosaink és barátaink ezúttal is segítettek, amiben tudtak, de mégis, a rendelkezésünkre álló források tekintetében mindez nem tudott volna megvalósulni külső pályázatok és támogatások nélkül.

Estünket az Angyalföldi József Attila Művelődési Házban rendeztük meg, ahol a 19 órától 02 óráig tartó rendezvény keretében az alábbiakkal vártuk a vendégeket:

- A Művelődési Ház aulájában az elmúlt 20 évet bemutató fotókiállítás és görög büfé
- A kulturális műsorban a jelenlegi táncosok mellett közreműködtek az alapító tagok (többen egy színpadon saját gyermekeikkel) és az elmúlt 20 év táncosai.
- A táncbemutatót dalok, versek és zenekari betétek színesítették görögországi zenészek közreműködésével.
- A műsort követően a görögországi zenészek és a Mydros részvételével hajnal 2-ig táncház várta a táncos lábúakat.

**A rendezvényen közreműködő zenészek közreműködői díja összegének egy részét a Józsefvárosi Görög Önkormányzat 60.000.- forintos támogatásából finanszíroztuk.**

Ezúton szeretnénk Önnek és a testületnek megköszönni az anyagi támogatást, mellyel hozzájárultak az Est sikeres megvalósításához.

A további jó szakmai együttműködés reményében,

Tisztelettel:

HELIDONAKI GÖRÖG  
HAGYOMÁNYŐRZŐ EGYESÜLET  
elnök  
1054 Budapest, Vécsey u. 5.  
Adószám: 18183502-1-41  
Bankszámlaszám: 11709002-20124049



A beszámolót elfogadta: Bozona Irini elnök 2017.01.18.

## 1. számú melléklet

ezer forintban

Józsefvárosi Görög Önkormányzat 2017. évi költségvetése				eredeti		
S.sz.	Előirányzat csoport	Kiemelt előirányzat	Kiemelt előirányzat megnevezése	Kötelező feladat eFt	Önként vállalt feladat eFt	Összesen eFt
1			<b>KIADÁS</b>			0,0
2	1		<b>MŰKÖDÉSI KIADÁSOK</b>			0,0
3		1	Személyi juttatás - 2017. évi települési önk. működési támogatásból	0,0	0,0	0,0
4			Személyi juttatás - 2017. évi központi működési támogatásból	326,0	0,0	326,0
5		2	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó - 2017. évi települési önk. működési támogatásból	9,0	0,0	9,0
6			Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó - 2017. évi központi működési támogatásból	159,0	0,0	159,0
7		3	Dologi kiadások - 2017. évi központi működési támogatásból	228,0	0,0	228,0
8			Dologi kiadások - 2017. évi települési működési támogatásból	97,0	0,0	97,0
9				0,0	0,0	0,0
10		4	Ellátottak pénzbeli juttatása	0,0	0,0	0,0
11		5	Egyéb működési célú kiadás	0,0	0,0	0,0
12			ebből: elvonások és befizetések	0,0	0,0	0,0
13			ebből: működési célú kölcsönök nyújtása	0,0	0,0	0,0
14			ebből: működési célú kölcsönök törlesztése	0,0	0,0	0,0
15			ebből: működési célú támogatások államháztartáson belülre	0,0	0,0	0,0
16			ebből: működési célú támogatások államháztartáson kívülre	0,0	0,0	0,0

Józsefvárosi Görög Önkormányzat 2017. évi költségvetése				eredeti		
S.sz.	Előirányzat csoport	Kiemelt előirányzat	Kiemelt előirányzat megnevezése	Kötelező feladat eFt	Önként vállalt feladat eFt	Összesen eFt
17			működési általános tartalék 2017. évi települési önk. működési támogatásból	105,0	0,0	105,0
18			működési általános tartalék 2017. évi központi működési támogatásból	69,0	0,0	69,0
19	1		<b>MŰKÖDÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN:</b>	993,0	0,0	993,0
20	2		<b>FELHALMOZÁSI, FELÚJÍTÁSI KIADÁSOK</b>			0,0
21		1	Beruházások	0,0	0,0	0,0
22		2	Felújítások	0,0	0,0	0,0
23		3	Egyéb felhalmozási kiadások	0,0	0,0	0,0
24			ebből: felhalmozási célú kölcsön nyújtása	0,0	0,0	0,0
25			ebből: felhalmozási célú kölcsön törlesztése	0,0	0,0	0,0
26			ebből: felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre	0,0	0,0	0,0
27			ebből: felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	0,0	0,0	0,0
28			ebből: felhalmozási céltartalék	0,0	0,0	0,0
29	2		<b>FELHALMOZÁSI KIADÁSOK ÖSSZESEN</b>	0,0	0,0	0,0
30			<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN</b>			0,0
31			<b>BEVÉTELEK</b>			0,0
32	1		<b>MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK</b>			
33		1	Működési célú támogatások államháztartáson belülről			0,0
34			ebből központi költségvetés működési támogatás	782,0	0,0	782,0
35			ebből: települési önk. működési támogatás	211,0	0,0	211,0



Józsefvárosi Görög Önkormányzat 2017. évi költségvetése				eredeti		
S.sz.	Előirányzat csoport	Kiemelt előirányzat	Kiemelt előirányzat megnevezése	Kötelező feladat eFt	Önként vállalt feladat eFt	Összesen eFt
36			ebből települési önk. Célhoz kötött működési támogatás	0,0	0,0	0,0
37			ebből: elvonások és befizetések	0,0	0,0	0,0
38			ebből: működési célú visszatérítendő támogatások, kölcsönök visszatérülése államháztartáson belülről	0,0	0,0	0,0
39			ebből: működési célú visszatérítendő támogatások, kölcsönök igénybevétele államháztartáson belülről	0,0	0,0	0,0
40		2	Közhatalmi bevételek	0,0	0,0	0,0
41		3	Működési bevételek	0,0	0,0	0,0
42		5	Működési célú átvett pénzeszköz	0,0	0,0	0,0
43	1		<b>MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN</b>	993,0	0,0	993,0
44	2		<b>FELHALMOZÁS, FELÚJÍTÁSI BEVÉTELEK</b>			0,0
45		1	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	0,0	0,0	0,0
46			ebből: helyi önkormányzatok általános működéséhez és ágazati feladataihoz kapcsolódó állami támogatások	0,0	0,0	0,0
47			ebből: felhalmozási célú visszatérítendő támogatások, kölcsönök visszatérülése államháztartáson belülről	0,0	0,0	0,0

Józsefvárosi Görög Önkormányzat 2017. évi költségvetése				eredeti		
S.sz.	Előirányzat csoport	Kiemelt előirányzat	Kiemelt előirányzat megnevezése	Kötelező feladat eFt	Önként vállalt feladat eFt	Összesen eFt
48			ebből: felhalmozási célú visszatérítendő támogatások, kölcsönök igénybevétele államháztartáson belülről	0,0	0,0	0,0
49			ebből: felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	0,0	0,0	0,0
50		2	Ingtatlanok értékesítése	0,0	0,0	0,0
51		3	Egyéb tárgyi eszközök értékesítése	0,0	0,0	0,0
52		4	Részesedések értékesítése és megszüntetéséhez kapcsolódó bevételek	0,0	0,0	0,0
53		5	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök	0,0	0,0	0,0
54			ebből: felhalmozási célú visszatérítendő támogatások, kölcsönök vissztérülése államháztartáson kívülről	0,0	0,0	0,0
55			ebből: egyéb felhalmozási célú átvett pénzeszközök	0,0	0,0	0,0
56	2		<b>FELHALMOZÁSI, FELÚJÍTÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN</b>	0,0	0,0	0,0
57			<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN</b>			0,0
58	3		<b>FINANSZÍROZÁSI MŰKÖDÉSI KIADÁSOK</b>	0,0	0,0	0,0
59		1	Irányító szervei támogatásként folyósított támogatás kiutalása	0,0	0,0	0,0
60	4		<b>FINANSZÍROZÁSI FELHALMOZÁSI KIADÁSOK</b>	0,0	0,0	0,0
61		1	Irányítószervei támogatásként folyósított támogatás kiutalása	0,0	0,0	0,0

Józsefvárosi Görög Önkormányzat 2017. évi költségvetése				eredeti		
S.sz.	Előirányzat csoport	Kiemelt előirányzat	Kiemelt előirányzat megnevezése	Kötelező feladat eFt	Önként vállalt feladat eFt	Összesen eFt
62		2	Hosszúlejáratú hitelek, váltó törlesztése	0,0	0,0	0,0
63			<b>FINANSZÍROZÁSI KIADÁSOK ÖSSZESEN</b>	0,0	0,0	0,0
64	5		<b>FINANSZÍROZÁSI MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK</b>	0,0	0,0	0,0
65		1	Irányítószervi támogatásként folyósított támogatás fizetési számlán történő jóváírása	0,0		0,0
66		2	Szabad pénzmaradvány igénybevétele	0,0		0,0
67		3	Feladattal terhelt pénzmaradvány igénybevétele	0,0		0,0
68	6		<b>FINANSZÍROZÁSI FELHALMOZÁSI BEVÉTELEK</b>	0,0	0,0	0,0
69		1	Irányítószervi támogatásként folyósított támogatás fizetési számlán történő jóváírása	0,0	0,0	0,0
70		2	Szabad pénzmaradvány igénybevétele	0,0	0,0	0,0
71		3	Feladattal terhelt pénzmaradvány igénybevétele	0,0	0,0	0,0
72			<b>FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN</b>	0,0	0,0	0,0
73			<b>KIADÁSOK MINDÖSSZESEN</b>	993,0	0,0	993,0
74			<b>BEVÉTELEK MINDÖSSZESEN</b>	993,0		993,0
75			<b>MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK ÉS KIADÁSOK EGYENLEGE</b>	0,0	0,0	0,0
76			<b>FELHALMOZÁSI BEVÉTELEK ÉS KIADÁSOK EGYENLEGE</b>	0,0	0,0	0,0

Józsefvárosi Görög Önkormányzat 2017. évi költségvetése				eredeti		
S.sz.	Előirányzat csoport	Kiemelt előirányzat	Kiemelt előirányzat megnevezése	Kötelező feladat eFt	Önként vállalt feladat eFt	Összesen eFt
77			MŰKÖDÉSI FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÉS KIADÁSOK EGYENLEGE	0,0	0,0	0,0
78			FELHALMOZÁSI FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÉS KIADÁSOK EGYENLEGE	0,0	0,0	0,0
79			MŰKÖDÉSI EGYENLEGEK	0,0	0,0	0,0
80			FELHALMOZÁSI EGYENLEGEK	0,0	0,0	0,0
81			EGYENLEGEK ÖSSZESEN	0,0	0,0	0,0

JOGCÍM	ÖNKORMÁNYZATI FELADATOK		
	2015. ÉVI TÉNY	2016. ÉVI VÁRHAT Ó TÉNY	2017. ÉVI TERV
<b>KIADÁS</b>			
<b>MŰKÖDÉSI KIADÁSOK</b>			
Személyi juttatás	302	609	326
Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	117	259	168
Dologi kiadások	1 144	1 529	325
Ellátottak pénzbeli juttatása			0
Egyéb működési célú kiadás			0
ebből: elvonások és befizetések		12	0
ebből: működési célú kölcsönök nyújtása			0
ebből: működési célú kölcsönök törlesztése			0
ebből működési célú támogatások államháztartáson belülre		140	0
ebből működési célú támogatások államháztartáson kívülre	120	160	0
ebből : működési cél és általános tartalék			174
<b>MŰKÖDÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN:</b>	<b>1 683</b>	<b>2 709</b>	<b>993</b>
<b>MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK</b>			
Működési célú támogatások államháztartáson belülről			
ebből: helyi önkormányzatok általános működéséhez és ágazati feladataihoz kapcsolódó állami támogatások	2 113	2 310	782
ebből: elvonások és befizetések			0
ebből: működési célú visszatérítendő támogatások, kölcsönök visszatérülése államháztartáson belülről			0
ebből: működési célú visszatérítendő támogatások, kölcsönök igénybevétele államháztartáson belülről			0

JOGCÍM	ÖNKORMÁNYZATI FELADATOK		
	2015. ÉVI TÉNY	2016. ÉVI VÁRHATÓ TÉNY	2017. ÉVI TERV
ebből: működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	411	361	211
Közhatalmi bevételek			0
Működési bevételek	11	11	0
Működési célú átvett pénzeszköz			0
<b>MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN</b>	<b>2 535</b>	<b>2 682</b>	<b>993</b>
<b>MŰKÖDÉSI EGYENLEG</b>	<b>852</b>	<b>-27</b>	<b>0</b>
<b>FINANSZÍROZÁSI MŰKÖDÉSI KIADÁSOK</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Irányító szervei támogatásként folyósított támogatás kiutalása és államháztartáson belüli megelőlegezés			
<b>FINANSZÍROZÁSI MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK</b>	<b>219</b>	<b>883</b>	<b>0</b>
Irányító szervei támogatásként folyósított támogatás fizetési számlán történő jóváírása és államháztartáson belüli megelőlegezés			0
Szabad pénzmaradvány igénybevétele	219	883	0
Feladattal terhelt pénzmaradvány igénybevétele			0
<b>MŰKÖDÉSI FINANSZÍROZÁSI EGYENLEG</b>	<b>219</b>	<b>883</b>	<b>0</b>
<b>MŰKÖDÉSI EGYENLEGEK ÖSSZESEN</b>	<b>1 071</b>	<b>856</b>	<b>0</b>
<b>FELHALMOZÁSI KIADÁSOK</b>			
Beruházások	188	486	0
Felújítások			0
Egyéb felhalmozási kiadások			0

JOGCÍM	ÖNKORMÁNYZATI FELADATOK		
	2015. ÉVI TÉNY	2016. ÉVI VÁRHAT Ó TÉNY	2017. ÉVI TERV
ebből: felhalmozási célú kölcsön nyújtása			0
ebből: felhalmozási célú kölcsön törlesztése			0
ebből: felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre			0
ebből: felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre			0
ebből: felhalmozási céltartalék			0
<b>FELHALMOZÁSI KIADÁSOK ÖSSZESEN</b>	<b>188</b>	<b>486</b>	<b>0</b>
<b>FELHALMOZÁSI BEVÉTELEK</b>			
Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről			0
ebből: helyi önkormányzatok általános működéséhez és ágazati feladataihoz kapcsolódó állami támogatások			0
ebből: felhalmozási célú visszatérítendő támogatások, kölcsönök visszatérülése államháztartáson belülről			0
ebből: felhalmozási célú visszatérítendő támogatások, kölcsönök igénybevétele államháztartáson belülről			0
ebből: felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről			0
Ingatlanok értékesítése			0
Egyéb tárgyi eszközök értékesítése			0
Részesedések értékesítése és megszüntetéséhez kapcsolódó bevételek			0
Felhalmozási célú átvett pénzeszközök			0

JOGCÍM	ÖNKORMÁNYZATI FELADATOK		
	2015. ÉVI TÉNY	2016. ÉVI VÁRHATÓ TÉNY	2017. ÉVI TERV
ebből: felhalmozási célú visszatérítendő támogatások, kölcsönök vissztérülése államháztartáson kívülről			0
ebből: egyéb felhalmozási célú átvett pénzeszközök			0
<b>FELHALMOZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN</b>	0	0	0
<b>FELHALMOZÁSI EGYENLEG</b>	-188	-486	0
<b>FINANSZÍROZÁSI FELHALMOZÁSI KIADÁSOK</b>	0	0	0
Irányító szervei támogatásként folyósított támogatás kiutalása			0
Hosszúlejáratú hitelek, váltó törlesztése			0
<b>FINANSZÍROZÁSI FELHALMOZÁSI BEVÉTELEK</b>	0	0	0
Irányító szervei támogatásként folyósított támogatás fizetési számlán történő jóváírása			0
Szabad pénzmaradvány igénybevétele			0
Feladattal terhelt pénzmaradvány igénybevétele			
Hosszúlejáratú hitel felvétele	0	0	0
<b>FELHALMOZÁSI FINANSZÍROZÁSI EGYENLEGEK</b>	0	0	0
<b>FELHALMOZÁSI EGYENLEGEK ÖSSZESEN</b>	-188	-486	0
<b>MIND ÖSSZESEN KIADÁSOK</b>	1 871	3 195	993
<b>MIND ÖSSZESEN BEVÉTELEK</b>	2 754	3 565	993









